資治通鑑卷第六十四

翰林學士兼侍讀學士朝散大夫右諫議大夫知制誥判尚書都省兼提舉
萬壽觀公事上護軍河內郡開國矣食邑一千三百戶賜紫金魚袋臣司馬光奉
勅編集

後學天台胡　三省　音註

漢紀五十六　起重光大荒落盡五年　旃蒙作噩凡九

孝獻皇帝巳

建安六年春三月丁卯朔日有食之　曹操就穀於安民據水經東平壽張縣西界有安民亭亭在濟水東亭北對安民山洪氏隸釋曰濟水逕須句城西水西有安民山趙明誠金石録曰按地里志須句城即今中都縣以表紹新破欲以

其間擊劉表（間古莧翻）荀彧曰紹既新敗其衆離心宜乘其困遂定之而欲遠師江漢若紹收其餘燼乘虛以出人後則公事去矣操乃止夏四月操揚兵河上擊袁紹倉亭軍破之（紹蓋遣軍屯倉亭津）秋九月操還許　操自擊劉備於汝南備奔劉表表聞備至自出郊迎以上賓禮待之益其兵使屯新野（水經注新野縣在安衆縣東南）備在荊州數年嘗於表坐起至厠慨然流涕表怪問備備曰平常身不離鞍（坐徂臥翻）髀肉皆消今不復騎髀裏肉生日月如流老將至矣而功業不建是以悲耳（史言備志氣不衰所以能成三分之業復扶又翻）

曹操遣夏侯淵張遼圍昌豨於東海（豨叛操事見上卷三年豨許豈翻又音希）數月糧盡議引軍還遼謂淵曰數日已來每行諸圍豨輒屬目視遼（行下孟翻屬之欲翻）豨計猶豫故不力戰遼欲挑與語（射而亦翻挑徒了翻）儻可誘也（儻或然之辭誘音酉）乃使謂豨曰公有命使遼傳之豨果下與遼語遼爲說操神武方以德懷四方先附者受大賞（爲于僞翻降戶江翻）豨乃許降遼遂單身上三公山（上時掌翻）入豨家拜妻子豨歡喜隨遼詣操操遣豨還　趙儁圍劉璋於成都東州人恐見誅滅相與力戰儁遂敗退追至江州（賢曰江州縣屬巴郡今渝州巴縣）殺之（趙儁隨劉焉入蜀焉以圖富貴而卒將）

以殺身行險以徼幸不如居易以俟命也龐義懼遣吏程祁宣旨於其父合部曲本不爲亂縱有讒諫要在盡誠若遂懷異志不敢聞命義更使祁說之義曰我受牧恩當爲盡節說輸芮翻爲于僞翻下爲之同汝爲郡吏自宜效力謂父子當各盡節於所事也不義之事有死不爲義怒使人謂義曰不從太守禍將及家義曰樂羊食子非無父子之恩大義然也樂羊註見四十三卷光武建武十二年今雖羔祁以賜義義啜之矣義乃厚謝於璋璋擢義爲江陽太守劉璋分犍爲爲江陽郡宋白曰瀘州之瀘川江安縣本江陽地朝廷聞益州亂以五官中郎將牛亶爲益

州刺史徵璋爲卿卿九卿也不至者自首其過首式救翻爲之請禱實無益於治病然小人昏愚競共事之犯法者三原然後乃行刑治直之翻原赦也不置長吏皆以祭酒爲治魯以鬼道教民其來學者酒各領部衆長知兩翻治直吏翻初名爲鬼卒後號祭酒祭側介翻民夷便樂之樂音洛流移寄在其地者不敢不奉其道後遂襲取巴郡朝廷力不能征遂就寵魯爲鎮民中郎將領漢寧太守表山松書曰建安二十年分漢中之安陽置漢寧郡通貢獻而已民有地中得玉印者群下欲尊魯爲漢寧王功曹巴西閻圃諫曰譙周巴記曰初平六年趙韙分巴爲二郡欲得巴舊名以墊江爲治安漢以下爲永寧郡建安六年劉璋分巴以永寧爲巴東郡墊江爲江君美

巴郡閬中爲巴西郡漢川之民户出十萬財富土沃四面險固上臣天子則爲桓文次及竇融不失富貴今承制署置勢足斬斷斷丁亂翻不煩於王願且不稱勿爲禍先魯從之

七年春正月曹操軍譙縣屬沛國遂至浚儀治睢陽渠浚儀縣屬蜀陳留郡睢操之鄉里睢水於此縣首受睢陽渠水東過睢陽縣故謂之睢陽渠睢音雖治直之翻遣使以太牢祀橋玄玄時故識操於微祀之進軍官渡袁紹自軍敗慙憤發病嘔血夏五月薨初紹有三子譚熙尚紹後妻劉氏愛尚數稱於紹紹欲以爲後而未顯言之乃以譚繼兄後紹本司空逢之孫子出後伯父成成蓋先有子死而紹後之紹欲廢譚立尚故以譚繼兄後出爲青州刺史沮授諫曰沮子余翻慎子曰兎

世稱萬人逐兎一人獲之貪者悉止分定故也走於街百人逐之貪心俱存人莫之非者以兎爲未定分也積兎在市過而不顧非不欲兎也分定之後雖鄙不爭分扶問翻譚長子當爲嗣而斥使居外禍其始此矣譚尚之爭沮授固知之矣長知兩翻下同紹曰吾欲令諸子各據一州以視其能於是以中子熙爲幽州刺史中讀曰仲外甥高幹爲并州刺史此皆前事史因紹死而譚尚爭書之以先事逢紀審配素爲譚所疾逢皮江翻辛評郭圖皆附於譚而與配紀有隙及紹薨衆以譚長欲立之配等恐譚立而評等爲害遂矯紹遺命奉尚爲嗣譚至不得立自稱車騎將軍表紹

初起兵自稱車騎將軍故譚亦稱之屯黎陽尚少與之兵少詩沼翻而使逢紀隨之譚求益兵審配等又議不與譚怒殺逢紀秋九月曹操渡河攻譚譚告急於尚尚留審配守鄴自將助譚與操相拒連戰譚尚數敗退而固守數所角翻尚遣所置河東太守郭援與高幹匈奴南單于共攻河東發使與關中諸將馬騰等連兵使疏吏翻騰等陰許之援所經城邑皆下河東郡吏賈逵守絳絳縣屬河東郡春秋晉所都也援攻之急城將潰父老與援約不害逵乃降降戶江翻援許之援欲使逵爲將將即亮翻以兵刼之逵不動左右引逵使叩頭逵叱之曰安有國家長吏爲賊叩頭逵郡吏非長吏也以守絳故自謂縣長吏爲于僞翻援怒將斬之或伏其上以救之絳吏民聞將殺逵皆乘城呼曰呼火故翻負約殺我賢君寧俱死耳乃囚於壺關著土窖中壺關縣屬上黨郡著陟略翻窖居效翻掘地以藏粟之所蓋以車輪逵謂守者曰此閒無健兒邪而使義士死此中乎有祝公道者適聞其言乃夜往盜引出逵折械遣去不語其姓名語牛倨翻曹操使司隸校尉鍾繇圍南單于於平陽平陽縣屬河東郡時南單于呼厨泉居之未拔而救援至繇使新豐令馮翊張既說馬騰新豐縣屬京兆太守說輸芮翻爲言利害爲于僞翻騰疑未決傅幹說騰曰古人有言順德道者昌逆德者亡新城三老董公之言曹公奉天子誅暴

亂濛明政治上下用命可謂順道矣沿直吏翻袁氏恃其
彊大背棄王命背蒲妹翻驅胡虜以陵中國可謂逆德矣
今將軍既事有道陰懷兩端謂既附曹公又與袁氏通也欲以坐
觀成敗吾恐成敗既定奉辭責罪將軍先爲誅首矣
於是騰懼幹因曰智者轉禍爲福今曹公與袁氏相
持而高幹郭援合攻河東曹公雖有萬全之計不能
禁河東之不危也將軍誠能引兵討援內外擊之謂河
東之兵擊之於內而馬騰之兵擊之於外也其勢必舉是將軍一舉斷袁
氏之臂斷丁管翻解一方之急曹公必重德將軍將軍功
名無與比矣騰乃遣子超將兵萬餘人與繇會初諸

將以郭援衆盛欲釋平陽去鍾繇曰袁氏方彊援之
來關中陰與之通所以未悉叛者顧吾威名故耳若
棄而去示之以弱所在之民誰非寇讎縱吾欲歸其
得至乎此爲未戰先自敗也言若退師避援則關中諸將必叛雖欲歸司隸
治所亦不得而至也且援剛愎好勝必易吾軍易輕也愎平逼翻好呼到翻易
以致翻若渡汾爲營水經註汾出太原過平陽縣東及其未濟擊之可
大克也援至果徑前渡汾衆止之不從濟水未半繇
擊大破之戰罷衆人皆言援死而不得其首援繇之
甥也晚後馬超校尉南安龐德於鞬中出一頭秦川記曰靈帝中平五年分漢陽置南安郡領縣道新興中陶三縣鞬居言翻盛弓矢器繇見之而哭

德謝繇繇曰援雖我甥乃國賊也卿何謝之有南單于遂降（降戶江翻　考異曰魏志張既傳曰高幹及單于皆降非也）劉表使劉備北侵至葉（葉縣屬南陽郡春秋楚葉公子高之邑也葉之涉翻）曹操遣夏侯惇于禁等拒之備一旦燒屯去惇等追之裨將軍鉅鹿李典曰（裨將軍在偏將軍之下裨頻彌翻）賊無故退疑必有伏南道窄狹（窄側格翻）草木深不可追也惇等不聽使典留守而追之果入伏裏兵大敗典往救之備乃退　曹操下書責孫權任子（任質任也操蓋以此覘孫權而觀其所以應之）權召群僚會議張昭秦松等猶豫不決權引周瑜詣吳夫人前定議（吳夫人權母也）瑜曰昔楚國初封不滿百里之地繼嗣賢能廣土開境遂據荊揚傳業延祚九百餘年（周成王封熊繹於楚以子男之田國於丹陽漢南郡枝江縣是也其後浸強至若敖蚡冒封畛於汝武王文王奄有江漢之間莊王以後與中國爭盟威王破越至于南海及秦而滅凡九百餘年）今將軍承父兄餘資兼六郡之衆（父謂孫堅兄謂孫策六郡會稽吳丹陽豫章廬陵廬江也）兵精糧多將士用命鑄山爲銅煑海爲鹽境內富饒人不思亂有何逼迫而欲送質（質音致下同）質一入不得不與曹氏相首尾與相首尾則命召不得不往如此便見制於人也極不過一侯印僕從十餘人車數乘馬數匹豈與南面稱孤同哉（建安十三年操自荊州東下約孫權會獵時周瑜未至魯肅說權其意亦與此同從才用翻乘繩證翻）不如勿遣徐觀其變若曹

氏能率義以正天下將軍事之未晚若圖爲暴亂彼自亡之不暇焉能害人此數語所謂相時而動也然瑜之言不悖於大義魯肅呂蒙輩不能及也焉於虔翻吳夫人曰公瑾議是也公瑾與伯符同年小一月耳周瑜字公瑾孫策字伯符瑾渠吝翻我視之如子也汝其兄事之遂不送質

八年春二月曹操攻黎陽考異曰魏志武紀作三月今從范書袁紹傳又魏志紹傳云譚尚與太祖相拒黎陽自二月至九月當云自九月至二月與袁譚袁尚戰於城下譚尚敗走還鄴夏四月操追至鄴收其麥考異曰范書紹傳曰尚逆擊破操軍今從魏志紹傳余謂此諸葛孔明所謂偪於黎陽時也必有破操軍事魏人諱而不書耳諸將欲乘勝遂攻之郭嘉曰袁紹愛此二子莫適立也適丁歷翻主也今權力相侔各有黨與謂辛評郭圖等附譚審配等附尚也急之則相保緩之則爭心生不如南向荊州荊州劉表以待其變變成而後擊之可一舉定也操曰善五月操還許留其將賈信屯黎陽譚謂尚曰我鎧甲不精故前爲曹操所敗鎧可亥翻敗補邁翻今操軍退人懷歸志及其未濟出兵掩之可令大潰此策不可失也尚疑之既不益兵又不易甲譚大怒郭圖辛評因謂譚曰使先公出將軍爲兄後者皆審配之謀也譚遂引兵攻尚戰於門外鄴城門外也譚敗引兵還南皮南皮縣屬勃海郡賢曰今滄州縣章武有北皮亭故此曰南皮宋白曰縣道記云景州之南皮在郡東六十里南皮

縣北有迎河河之北有故皮城是後漢勃海郡所理與郡理城南北非遠中隔迎河故瀆別駕北海王脩率吏民自青州往救譚漢青州刺史治臨菑譚欲更還攻尚脩曰兄弟者左右手也譬人將鬬而斷其右手斷丁管翻曰我必勝其可乎夫棄兄弟而不親天下其誰親之彼讒人離間骨肉以求一朝之利願塞耳勿聽也間古莧翻塞悉則翻若斬佞臣數人復相親睦以御四方可橫行於天下譚不從譚將劉詢起兵漯陰以叛譚漯陰縣屬平原郡應劭曰漯水出東武陽東北入海賢曰縣在漯水之南故城在今齊州臨邑縣西師古曰漯音他答翻諸城皆應之譚歎曰今舉州皆叛豈孤之不德邪王脩曰東萊太守管統雖在海表此人不反必來

後十餘日統果棄其妻子來赴譚妻子爲賊所殺譚更以統爲樂安太守漢末樂安國除爲郡秋八月操擊劉表軍于西平西平縣屬汝南郡從郭嘉之謀也袁尚自將攻袁譚大破之將即亮翻譚犇平原嬰城固守前書音義曰嬰謂以城自繞也尚圍之急譚遣辛評弟毗詣曹操請救劉表以書諫譚曰君子違難不適讎國左傳公山不狃之言難乃旦翻交絕不出惡聲史記樂毅答燕惠王書之言況忘先人之讎棄親戚之好而爲萬世之戒遺同盟之恥哉表與袁紹同盟好呼到翻遺于季翻下同若冀州有不弟之傲左傳曰段不弟書曰象傲尚據冀州故稱之仁君當降志辱身以濟事爲務事定之後使天下平其曲直不亦爲

高義邪又與尚書曰金木水火以剛柔相濟然後克得其和能爲民用金能勝木然執柯伐柯非木無以成金斲削之利水能勝火然水在火上非火無以成水烹飪之功此類非一可以槩推也青州天性峭急峭七笑翻譚據青州故稱之迷於曲直仁君度數弘廣綽然有餘當以大包小以優容劣先除曹操以卒先公之恨卒子恤翻事定之後乃議曲直之計不亦善乎若迷而不反則胡夷將有譏誚之言誚才笑翻況我同盟復能勠力爲君之役哉此韓盧東郭自困於前而遺田父之獲者也淳于髡說齊威王曰韓盧者天下之俊犬也東郭狻者天下之狡兎也韓盧逐東郭狻騰山者五環山者三兎極於前犬疲於後犬兎俱疲各死其處田父見而獲之無勞苦而擅其功今齊魏相持頓兵敝衆恐秦楚乘其後而有田父之功也譚尚皆不從辛毗至西平見曹操致譚意群下多以爲劉表彊宜先平之譚尚不足憂也荀攸曰天下方有事而劉表坐保江漢之間其無四方之志可知矣袁氏據四州之地帶甲數十萬紹以寬厚得衆心使二子和睦以守其成業則天下之難未息也謂能爲曹操患也難乃旦翻今兄弟遘惡遘當作構或曰遘遇也謂以惡相遇也其勢不兩全若有所并則力專力專則難圖也謂譚尚若并於一則能專力以禦操其勢難圖及其亂而取之天下定矣此時不可失也操從之後數日操更欲先平荊州使譚尚自相敝辛毗望操色知有變以語郭嘉語牛倨翻嘉白操操

謂毗曰譚必可信尚必可克不（不讀曰否）毗對曰明公無問信與詐也直當論其勢耳袁氏本兄弟相伐非謂他人能間其間乃謂天下可定於己也（能間工莧翻言袁氏兄弟相攻其初計不謂它人能乘其間乃謂并青冀爲一則可乘勢以定天下耳）今一旦求救於明公此可知也（言其勢窮顯甫見顯思困而不能取譚字顯思尚字甫）此力竭也兵革敗於外謀臣誅於內（謂逢紀田豐等）兄弟讒閱（閱馨激翻鬬也）國分爲二連年戰伐介冑生蟣蝨加以旱蝗饑饉並臻天災應於上人事困於下民無愚智皆知土崩瓦解此乃天亡尚之時也今往攻鄴尚不還救即不能自守還救即譚踵其後以

明公之威應困窮之敵擊疲敝之寇無異迅風之振秋葉矣（秋葉易隕況遇迅風乎）天以尚與明公不取而伐荊州荊州豐樂（樂音洛）國未有釁仲虺有言取亂侮亡（見尚書孔安國註曰亂則取之有亡形則侮之）方今二袁不務遠略而內相圖可謂亂矣居者無食行者無糧可謂亡矣朝不謀夕民命縻繼而不綏之欲待他年他年或登（歲熟曰登又自知亡而改脩厥德失所以用兵之要矣今因其請救而撫之利莫大焉且四方之寇莫大於河北河北平則六軍盛而天下震矣（觀毗之言非爲譚請救也勸操以取河北也）操曰善乃許譚平冬十月操至黎陽尚聞操渡河乃釋

平原還鄴尚將呂曠高翔畔歸曹操譚復陰刻將軍印以假曠翔操知譚詐乃爲子整聘譚女以安之而引軍還操本有伐尚因而取譚之心況復有誘曠翔之事乎聘其女爲子婦以安之所謂將欲取之必姑與之也復扶又翻下同爲于僞翻孫權西伐黃祖破其舟軍惟城未克而山寇復動丹陽豫章廬陵皆有山越權還過豫章使征虜中郎將呂範平鄱陽會稽呂範傳止云鄱陽孫權傳則有會稽二字以地里攷之會稽二字衍盪寇中郎將程普討樂安晉志及宋志鄱陽郡有樂安縣吳立建安十五年孫權始分豫章立鄱陽郡盪寇中郎將權所置也建昌都尉太史慈領海昏和帝永元十六年分海昏立建昌縣屬豫章郡孫策分海昏建昌六縣以太史慈爲建昌都尉治海昏以別部司馬黃蓋韓當周泰呂蒙等守劇縣令長劇艱也甚也言其地當山越之要最爲艱劇之甚者也討山越悉平之建安漢興南平民作亂聚衆各萬餘人建安本冶縣地會稽南部都尉治焉建安中分東侯官置建安縣用漢年號也今建寧府地漢興縣沈約曰漢末立吳更名吳興南平縣亦漢末立晉武平吳改曰延平今南劍州地時皆屬南部都尉權使南部都尉會稽賀齊進討皆平之復立縣邑料出兵萬人拜齊平東校尉會工外翻復如字料音聊校戶教翻

九年春正月曹操濟河遏淇水入白溝以通糧道袁尚在鄴操將攻之故通糧道班志曰淇水至黎陽入河曹操於水口下大枋木以成堰遏淇水東入白溝水經註曰淇水東過內黃縣南爲白溝二月袁尚復攻袁譚於平原復扶又翻留其將審配蘇由守鄴曹操進軍至洹水水經洹水出上黨汸

氏縣東過隆慮縣北又東北出山逕鄴縣南洹于元翻又音桓蘇由欲爲內應謀泄出犇操操進至鄴爲土山地道以攻之尚武安長尹楷屯毛城以通上黨糧道武安縣屬魏郡唐洛州地長知兩翻下同夏四月操留曹洪攻鄴自將擊楷破之而還又擊尚將沮鵠於邯鄲拔之裴松之曰沮音葅河朔間今猶有此姓鵠沮授子也沮子余翻邯鄲音寒丹易陽令韓範涉長梁岐皆舉縣降易陽縣屬趙國涉縣蓋漢末分上黨之潞縣置魏後置廣平郡二縣皆屬焉北齊廢涉縣入刈陵縣隋唐復置涉縣宋白曰涉縣因縣南涉河爲名磁州昭義縣理故涉城永泰元年改名昭義徐晃言於操曰二袁未破諸城未下者傾耳而聽宜旌賞二縣以示諸城操從之範岐皆賜爵關內侯黑山賊帥張燕遣使求助

操拜平北將軍晉志曰四平止於喪亂時以河北未平授以此號及晉以後征鎮安平以次進號帥所類翻五月操毀土山地道鑿塹圍城周回四十里土山地道急攻也知非急攻可拔故鑿塹圍城絕其內外以久困之塹七艷翻初令淺示若可越配望見笑之不出爭利操一夜濬之廣深二丈廣古曠翻深悉禁翻度之廣深也後放此引漳水以灌之水經注漳水過鄴縣西魏武堨以圍鄴城中餓死者過半秋七月尚將兵萬餘人還救鄴未到欲令審配知外動止先使主簿鉅鹿李孚入城孚斫問事杖繫著馬邊問事卒也主行杖猶伍伯之類問事杖問事所執杖也著直略翻自著平上幘幘有顏題其顏却摞施巾連題却覆之平上幘者其上平也晉志引漢注曰冠惠文者宜短耳今平上幘也冠進賢者宜長耳今介幘也文吏服介幘武吏服平上

幘著陟略翻將三騎投暮詣鄴下自稱都督歷北圍循表而東表圍城所立標表也騎奇寄翻步步呵責守圍將士隨輕重行其罰遂歷操營前至南圍當章門鄴城有七門正南曰章門亦曰中陽門復責怒守圍者收縛之因開其圍馳到城下呼城上人城上人以繩引孚得入不先經操營前則守圍者必疑不可得而收縛圍亦不可開矣孚之來也其定計固指從章門入也復扶又翻下同配等見孚悲喜鼓譟稱萬歲守圍者以狀聞操笑曰此非徒得入也方且復出操知其復出非不欲嚴爲之防也審孚所以得入之由服其多智有不可得而防者也孚知外圍益急不可復冒乃請配悉出城中老弱以省穀夜簡別數千人皆使持白幡從三門並出降鄴城南面三門曰鳳陽門中陽門廣陽門簡別彼列翻降戶江翻下同孚復將三騎作降人服隨輩夜出突圍得去尚兵既至諸將皆以爲此歸師人自爲戰不如避之兵法曰歸師勿遏操曰尚從大道來當避之若循西山來者此成禽耳從大道來則人懷救根本不顧勝敗有必死之志循山而來則其戰可前可卻人有依險自全之心無同力致命之意操所以料尚者如此兵法所謂觀敵之動者也尚果循西山來東至陽平亭去鄴十七里臨滏水爲營郡國志鄴有滏水左思魏都賦曰北臨漳滏則冬夏異沼註云鄴北有滏水水熱故名滏口夜舉火以示城中城中亦舉火相應配出兵城北欲與尚對決圍操逆擊之敗還尚亦破走依曲漳爲營賢曰漳水之曲也操遂圍之未合尚懼遣使求

降操不聽圍之益急尚夜遁保祁山陳壽魏武紀作祁山袁紹傳作濫口范史袁紹傳作藍口賢註曰相州安陽縣界有藍嵯山與鄴相近蓋藍山之口考異曰魏志紹傳還走濫口范書作藍口今從魏武紀操復進圍之復扶又翻尚將馬延張顗等臨陳降衆大潰尚犇中山盡收其輜重陳讀曰陣重直用翻得尚印綬節鉞及衣物以示城中城中崩沮沮在呂翻審配令士卒曰堅守死戰操軍疲矣幽州方至幽州謂袁熙也何憂無主配以此安衆心可謂忠勇矣操出行圍巡行長圍也行下更翻配伏弩射之幾中射而亦翻幾居希翻中竹仲翻配兄子榮爲東門校尉鄴城東門曰建春門七門之名蓋皆石氏所命也八月戊寅榮夜開門內操兵內讀曰納配拒戰城中操兵生獲之辛評家繫鄴獄

辛毗馳往欲解之已悉爲配所殺操兵縛配詣帳下毗逆以馬鞭擊其頭罵之曰奴汝今日眞死矣配顧曰狗輩正由汝曹破我冀州恨不得殺汝也且汝今日能殺生我邪言殺生由曹操不由辛毗有頃操引見謂配曰曩日孤之行圍何弩之多也配曰猶恨其少謂射操不中也少詩沼翻操曰卿忠於袁氏亦自不得不爾意欲活之配意氣壯烈終無橈辭橈奴教翻曲也而辛毗等號哭不已號戶刀翻遂斬之冀州人張子謙先降素與配不善笑謂配曰正南審配字正南卿竟何如我配厲聲曰汝爲降虜審配爲忠臣雖死豈羨汝生邪臨行刑叱持兵者令北向

曰我君在北也（袁紹下士能盡死以效節者審配一人而已我君在北謂袁尚已北奔也）操乃臨祀紹墓哭之流涕慰勞紹妻還其家人寶物賜雜繒絮稟食之（勞力到翻繒慈陵翻食讀曰飤）初袁紹與操共起兵紹問操曰若事不輯則方面何所可據（輯猶集也集成也觀紹此言則起兵之時固無勤王之心而有割據之志矣）操曰足下意以爲何如紹曰吾南據河北阻燕代兼戎狄之衆南向以爭天下庶可以濟乎操曰吾任天下之智力以道御之無所不可九月詔以操領冀州牧操讓還兗州（當時政自操出領則眞領而讓非眞讓也）初袁尚遣從事安平牽招至上黨督軍糧（牽姓招名）未還尚走中山招說高幹以并州迎尚并力觀變（說輸芮翻）幹不從招乃東詣曹操操復以爲冀州從事又辟崔琰爲別駕操謂琰曰昨案戶籍可得三十萬衆故爲大州也琰對曰今九州幅裂二袁兄弟親尋干戈（左傳子產曰昔高辛氏有二子伯曰閼伯季曰實沈居于曠林不相能也日尋干戈以相征討杜預註曰尋用也）冀方蒸庶暴骨原野未聞王師存問風俗救其塗炭而校計甲兵唯此爲先斯豈鄙州士女所望於明公哉操改容謝之（此操之所以重崔琰而亦不能不害崔琰也）許攸恃功驕嫚（烏巢之捷計出於攸故恃其功）嘗於衆坐呼操小字曰某甲（裴松之曰操一名吉利小字阿瞞曰某甲者史隱其辭坐徂臥翻）卿非我不得冀州也操笑曰汝言是也然內不樂（樂音洛）後竟殺

之　冬十月有星孛于東井晉天文志南方東井八星天之南門黃道所經天之亭候主水衡事法令所取平也孛蒲內翻　高幹以并州降操復以幹爲并州刺史爲幹復叛張本降戶江翻復扶又翻　曹操之圍鄴也袁譚復背之復扶又翻下同　略取甘陵安平勃海河間攻袁尚於中山尚敗走故安故安縣屬涿郡賢曰故城在今易州易縣南　從袁熙譚悉收其衆還屯龍湊操與譚書責以負約與之絕婚女還然後進討袁尚破走操於是始討譚　十二月操軍其門譚拔平原走保南皮臨清河而屯水經清河過南皮縣西　操入平原略定諸縣　曹操表公孫度爲武威將軍封永寧鄉侯度曰我王遼東何永寧也王于況翻　藏印綬於武庫遼東郡之武庫也　是歲度卒子康嗣位以永寧鄉侯封其弟恭操以牽招嘗爲袁氏領烏桓牽姓招名袁紹先嘗辟招爲督軍從事兼領烏桓突騎　遣詣柳城撫慰烏桓值峭王嚴五千騎欲助袁譚又公孫康遣使韓忠假峭王單于印綬峭王大會群長烏桓部落各有君長峭七笑翻使疏吏翻長知兩翻　忠亦在坐坐才臥翻下同　峭王問招昔袁公言受天子之命假我爲單于今曹公復言當更白天子假我眞單于遼東復持印綬來復扶又翻　如此誰當爲正招答曰昔袁公承制得有所拜假中間違錯天子命違異也背也錯乖也　曹公代之言當白天子更假眞單于是也遼東下郡何得擅稱拜假也忠曰我

遼東在滄海之東擁兵百餘萬又有扶餘濊貊之用
濊音穢貊莫百翻
招呵忠曰曹公允恭明哲孔安國尚書註曰允信也翼戴天子伐
叛柔服寧靜四海汝君臣頑嚚嚚魚巾翻左傳曰不道忠信之言爲嚚
今恃險遠背違王命背蒲妹翻欲擅拜假侮弄神器威福帝王之器
方當暑勠何敢慢易咎毀大人大人謂曹公易以豉翻便
捉忠頭頻築扳刀欲斬之峭王驚怖怖普布翻徒跣抱招
以救請忠左右失色招乃還坐爲峭王等說成敗之
效禍福所歸皆下席跪伏敬受敕教敕戒也爲于僞翻便辭
遼東之使罷所嚴騎 冊陽大都督嬌覽郡丞戴員

殺太守孫翊將軍孫河屯京城馳赴宛陵京城即漢吳郡丹徒縣也孫權自吳徙居之命曰京城亦曰京口余謂此京取爾雅丘絕高曰京之義宛陵丹陽郡治所嬌覽戴員盛憲之黨也嬌俱爲翻姓也弟居嬌沟其後因以爲氏員音云覽復殺之復扶又翻
遣人迎楊州刺史劉馥馥普操所用也令住歷陽以冊陽應之歷陽與冊陽隔江使馥來屯以爲聲援 覽入居軍府中欲逼取翊妻
徐氏徐氏給之曰乞須晦日月終爲晦陰之盡也給湯亥翻設祭除
服然後聽命覽許之徐氏潛使所親語翊親近舊將
孫高傳嬰等與共圖覽語牛倨翻高嬰涕泣許諾密呼翊
時侍養者二十餘人與盟誓合謀侍養謂侍翊左右而厚蒙給養者
到晦日設祭徐氏哭泣盡哀畢乃除服薰香沐浴言

笑懽悅大小悽愴悽悲也痛也愴傷也音初亮翻怪其如此覽密覘無復疑意覘丑廉翻又丑艷翻復扶又翻徐氏呼高嬰置戶內使人召覽入徐氏出戶拜覽適得一拜徐大呼二君可起呼火故翻高嬰俱出共殺覽餘人即就外殺貟徐氏乃還縗絰復著縗絰也縗倉回翻奉覽貟首以祭翊墓舉軍震駭孫權聞亂從椒丘還椒丘在豫章至丹陽悉族誅覽貟餘黨擢高嬰爲牙門牙門將也其餘賞賜有差河子韶年十七收河餘衆屯京城權引軍歸吳夜至京城下營試攻驚之兵皆乘城傳檄備警讙聲動地讙許元翻頗射外人權使曉喻乃止明日見韶拜承烈校尉統河部曲史言孫權能用人以保江東射而亦翻

十年春正月曹操攻南皮袁譚出戰士卒多死操欲緩之議郎曹純曰今縣師深入純仁之弟也縣讀曰懸難以持久若進不能克退必喪威喪息浪翻乃自執桴鼓以率攻者桴音膚遂克之譚出走追斬之李孚自稱冀州主簿求見操曰今城中彊弱相陵人心擾亂以爲宜令新降爲內所識信者宣傳明教降戶江翻操即使孚往入城告諭吏民使各安故業不得相侵城中乃安李孚小才也挾才以求知非懷才以待聘者也操於是斬郭圖等及其妻子郭圖審配各有黨附交鬬譚尚使尋干戈以貽曹氏之驅除譚尚既敗二人亦誅禍福之報爲不爽矣袁譚使

王脩運糧於樂安聞譚急將所領兵往赴之至高密聞譚死下馬號哭曰無君焉歸（號戶刀翻焉於虔翻）遂詣曹操乞收葬譚尸操許之復使脩還樂安督軍糧譚所部諸城皆服唯樂安太守管統不下操命脩取統首（使還運糧就取統首也）脩以統亡國忠臣解其縛使詣操操悅而赦之辟脩爲司空掾郭嘉說操多辟青冀幽并名士以爲掾屬使人心歸附操從之官渡之戰袁紹使陳琳爲檄書數操罪惡連及家世極其醜詆及袁氏敗琳歸操操曰卿昔爲本初移書（說輸芮翻下同數所具翻爲于僞翻下同）但可罪狀孤身何乃上及父祖邪（案文選琳爲紹檄豫州蓋帝都許許屬潁川郡豫州部屬也故選專以檄豫州爲言琳檄略曰操祖父騰與左悺徐璜並作妖孽饕餮放橫傷化害人父嵩乞匄携養因臧買位竊盜鼎司操姦閹遺醜慓狡鋒俠好亂樂禍又數其殘賢害善專制朝政發掘墳陵之罪文多不載）琳謝罪操釋之使與陳留阮瑀俱管記室（漢公府有記室令史主上章表報書記）先是漁陽王松據涿郡（先悉薦翻）郡人劉放說松以地歸操操辟放參司空軍事（爲劉放因此管魏機密以亂魏張本）袁熙爲其將焦觸張南所攻與尚俱犇遼西烏桓（遼西烏桓其酋曰蹋頓）觸自號幽州刺史驅率諸郡太守令長背袁向曹（長知兩翻背蒲妹翻）陳兵數萬殺白馬而盟令曰敢違者斬衆莫敢仰視各以次歃（歃色洽翻）別駕代郡韓珩曰（珩音行）吾受袁公父子厚恩今其破亡智

不能救勇不能死於義闕矣若乃北面曹氏所不能爲也一坐爲珩失色（坐徂卧翻）觸曰夫舉大事當立大義事之濟否不待一人可卒珩志以厲事君（卒子恤翻）乃捨之觸等遂降曹操皆封爲列矦（降戶江翻）夏四月黑山賊帥張燕率其衆十餘萬降（帥所類翻）封安國亭矦故安趙犢霍奴等殺幽州刺史及涿郡太守三郡烏桓攻鮮于輔於獷平（三郡烏桓遼西蹋頓遼東蘇僕延右北平烏延也獷平縣屬漁陽郡服虔曰獷音鞏師古曰音九勇翻又音鑛）秋八月操討犢等斬之乃渡潞水救獷平烏桓走出塞　冬十月高幹聞操討烏桓復以并州叛（復扶又翻）執上黨太守舉兵守壺關口（賢曰潞州上黨縣有壺山口因其險而置關焉二漢志壺關縣屬上黨郡）操遣其將樂進李典擊之河內張晟衆萬餘人寇崤澠間（晟成正翻澠彌兗翻）引農張琰起兵以應之河東太守王邑被徵（被皮義翻）郡掾衛固及中郎將范先等詣司隸校尉鍾繇請留之（掾俞絹翻）繇不許固等外以請邑爲名而內實與高幹通謀曹操謂荀彧曰關西諸將外服內貳張晟寇亂殽澠南通劉表固等因之將爲深害當今河東天下之要地也（高幹據并州馬騰韓遂等據關中往來交通皆由河東故曰要地）君爲我舉賢才以鎮之（爲于僞翻）彧曰西平太守京兆杜畿（漢末分金城置西平郡）勇足以當難（難乃旦翻下同）冀足以應變操乃以畿爲河東太守鍾繇

促王邑交符交郡符也邑佩印綬徑從河北詣許自歸河北縣屬河東郡宋白曰陝州平陸縣本漢大陽縣地後漢改爲河北縣衛固等使兵數千人絕陝津水經註河水東過陝縣北河北對茅城謂之茅津亦謂之陝津陝式冉翻杜畿至數月不得渡操遣夏侯惇討固等未至畿曰河東有三萬戶非皆欲爲亂也今兵迫之急欲爲善者無主必懼而聽於固固等埶專討之不勝爲難未已討之而勝是殘一郡之民也且固等未顯絕王命外以請故君爲名必不害新君吾單車直往出其不意固爲人多計而無斷斷丁亂翻必僞受吾吾得居郡一月以計縻之足矣遂詭道從郖津度水經注河水東逕湖縣故城北又東合柏谷水又東右合門水河水於此有郖津之名郖音竇范先欲殺畿以威衆且觀畿去就於門下斬殺主簿以下三十餘人畿舉動自若於是固曰殺之無損徒有惡名且制之在我遂奉之畿謂固先曰衛范河東之望也吾仰成而已仰牛向翻然君臣有定義成敗同之大事當共平議以固爲都督行丞事領功曹既以爲都督又令行郡丞事又領功曹也都督掌兵丞貳太守於郡事無所不関功曹掌選署功勞陽以郡權悉與之也將校吏兵三千餘人皆范先督之將即亮翻校户教翻固等喜雖陽事畿不以爲意固欲大發兵畿患之說固曰今大發兵衆情必擾不如徐以貲募兵固以爲然從之得兵甚少以貲募兵則郡計不足以繼故

得兵甚少幾又喻固等曰人情顧家諸將掾史可分遣休息掾于緡翻急緩召之不難固等惡逆衆心惡烏路翻又從之於是善人在外陰爲己援惡人分散各還其家會白騎攻東垣白騎張白騎之衆相聚爲賊者也垣縣屬河東郡東字衍續漢志垣縣注云山在東狀如垣蓋此時已有東垣之名騎奇寄翻高幹入漊澤漊澤縣屬河東郡古曰漊音賢曰今澤州縣師烏虢翻幾知諸縣附己乃出單將數十騎犨壁而守之將即亮翻堅壁壁壘之最堅者吏民多舉城助幾者舉城謂舉屬縣城也比數十日比必寐翻得四千餘人固等與高幹張晟共攻幾不下略諸縣無所得曹操使議郎張旣西徵關中諸將馬騰等皆引兵會擊晟等破之斬固玹等首其餘黨與皆赦之於是杜幾治河東務崇寬惠治直之翻民有辭訟幾爲陳義理遣歸諦思之爲于僞翻諦丁計翻審也父老皆自相責怒不敢訟勸耕桑課畜牧百姓家家豐實然後興學校校戶教翻舉孝弟弟讀曰悌修戎事講武備河東遂安幾在河東十六年常爲天下最爲曹操因河東資實以平關中張本

杜幾之子爲杜恕恕之子爲杜預其守河東觀其方畧固未易才也余竊謂杜氏仕於魏晉累世貴盛必有家傳史因而書之固有過其實者

秩六百石作申鑒五篇奏之悅爽之兄子也時政在曹氏天子恭已言恭已南面而已政事無所預也孔子曰南面而已後世遂以政在強臣已無所預爲恭已果如是哉悅志在獻替獻可

替否而謀無所用故作是書其大略曰爲政之術先屏四患屏必郢翻乃崇五政僞亂俗私壞法放越軌奢敗制壞音怪敗補邁翻四者不除則政末由行矣是謂四患興農桑以養其生審好惡以正其俗好呼到翻惡烏路翻宣文教以章其化立武備以秉其威明賞罰以統其法是謂五政人不畏死不可懼以罪人不樂生不可勸以善故在上者先豐民財以定其志是謂養生此說萬世不可易也樂音洛善惡要乎功罪毀譽効於準驗書云無稽之言勿聽聽言責事舉名察實無或詐僞以蕩衆心蕩謂動之也以詐僞動之則人之心亦必動於詐僞以應其上故俗無姦怪民無淫風是謂正俗榮辱

者賞罰之精華也故禮教榮辱以加君子化其情也桎梏鞭撲以加小人化其形也桎之日翻梏工沃翻撲普卜翻若教化之廢推中人而墜於小人之域推吐雷翻教化之行引中人而納於君子之塗是謂章化在上者必有武備以戒不虞安居則寄之內政國語管仲相齊桓公作內政以寄軍令有事則用之軍旅是謂秉威賞罰政之柄也人主不妄賞非愛其財也賞妄行則善不勸矣不妄罰非矜其人也罰妄行則惡不懲矣賞不勸謂之止善罰不懲謂之縱惡在上者能不止下爲善不縱下爲惡則國灋立矣是謂統灋四患既獨五政又立行之以誠守

之以固簡而不怠踈而不失垂拱揖讓而海內平矣

荀悅申鑒其立論精切關於國家興亡之大致過於或攸至於揣摩天下之勢應敵設變以制一時之勝悅未必能也曹操姦雄親信或攸而悅乃在天子左右悅非比於或攸而操不之忌蓋知悅但能持論其才必不能辨也嗚呼東都之季荀淑以名德稱而或攸以智略濟荀悅蓋得其祖父之彷彿耳其才不足以用世其言僅見於此書後之有天下國家者尚論其世深味其言則知悅之忠於漢室而有補於天下國家也蠲吉歹翻

二十二日校改五字增七字刊校改一字增八字

資治通鑑卷第六十五

翰林學士兼侍讀學士朝散大夫右諫議大夫知制誥判尚書都省兼提舉萬壽觀公事上護軍河內郡開國侯食邑一千三百戶賜紫金魚袋臣司馬光奉

勅編集

後學天台胡三省音註

漢紀五十七 起柔兆閹茂盡著雍困敦凡三年

孝獻皇帝庚

建安十一年春正月有星孛于北斗晉天文志北斗七星在太微北一曰天樞二曰璇三曰璣四曰陽七曰搖光一至四爲魁五至七爲杓孛蒲內翻

曹操自將擊高幹將即亮翻留其世子丕守鄴使別駕

從事崔玠傅之操圍壺關三月壺關降（降戶江翻）高幹自入匈奴求救單于不受幹獨與數騎亡欲南犇荊州（騎奇寄翻欲犇劉表也）上洛都尉王玠捕斬之（上洛縣前漢屬弘農後漢屬京兆嶢關在縣西北故置都尉劉昫曰言縣在洛水之上故以爲名）并州悉平曹操使陳郡梁習以別部司馬領并州刺史時荒亂之餘胡狄雄張（張知亮翻）吏民亡叛入其部落（南匈奴部落皆在并州界）兵家擁衆各爲寇害（謂諸豪右擁衆自保者）習到官誘喻招納（誘音酉）皆禮召其豪右稍稍薦舉使詣幕府豪右已盡次發諸丁彊以爲義從（言其以義從軍也從才用翻）又因大軍出征令諸將分請以爲勇力吏兵已去之後稍移其家前後

送鄴凡數萬口其不從命者興兵致討斬首千數降附者萬計單于恭順名王稽顙（名王即匈奴諸部王也降戶江翻稽音啓）服事供職同於編戶（編聯次也編於民籍故曰編戶）邊境肅清百姓布野勤勸農桑令行禁止（令之則行禁之則止）長老稱詠以爲自所聞識刺史未有如習者（長知兩翻）習乃貢達名士避地州界者河內常林楊俊王象荀緯及太原王淩之徒操悉以爲縣長（緯于貴翻長知兩翻）後皆顯名於世初山陽仲長統遊學至并州過高幹（仲長複姓過工禾翻）幹善遇之訪以世事統謂幹曰君有雄志而無雄材好士而不能擇人（好呼到翻）所以爲君深戒也幹雅自多（自以爲多才也）不悅

統言統遂去之幹死荀彧舉統爲尚書郎（百官志尚書侍郎三十六人四百石一曹六人主作文書起草蔡質漢儀曰尚書郎初從三署詣臺試初上臺稱守尚書郎中歲滿稱尚書郎三年稱侍郎）著論曰昌言（孔安國曰昌當也當理之言）其言治亂略曰豪傑之當天命者未始有天下之分者也（治直吏翻分扶問翻）無天下之分故戰爭者競起焉角智者皆窮角力者皆負（角競也校也）形不堪復伉（復扶又翻下同伉口浪翻敵也）埶不足復校乃始羈首係頸就我之銜紲耳（賢曰銜勒也紲羈也紲音息列翻）及繼體之時豪傑之心既絕士民之志已定貴有常家尊在一人當此之時雖下愚之才居之猶能使恩同天地威侔鬼神周孔數千無所復角其聖

賁育百萬無所復奮其勇矣（賁音奔）彼後嗣之愚主見天下莫敢與之違自謂若天地之不可亡也乃犇其私嗜騁其邪欲君臣宣淫（左傳泄冶曰公卿宣淫民無効焉杜預曰宣示也）上下同惡荒廢庶政棄忘人物信任親愛者盡佞諂容說之人也（說讀曰悅）寵貴隆豐者盡后妃姬妾之家也遂至熬天下之脂膏斲生民之骨髓怨毒無聊禍亂並起中國擾攘四夷侵叛土崩瓦解一朝而去昔之爲我哺乳之子孫者今盡是我飲血之寇讎也至於運徙埶去猶不覺悟者豈非富貴生不仁沈溺致愚疾邪（沈持林翻）存亡以之迭代治亂從此周復（左傳美惡周必復天）

之道也天道常然之大數也秋七月武威太守張猛殺雍州刺史邯鄲商興平元年分涼州河西四郡置雍州雍於用翻州兵討誅之猛奐之子也八月曹操東討海賊管承至淳于淳于縣屬北海國賢曰故城在今密州安丘縣東北遣將樂進李典擊破之承走入海島昌豨復叛操遣于禁討斬之豨許豈翻又音希豨降見上卷建安六年復扶又翻是歲立故琅邪王容子熙爲琅邪王齊北海阜陵下邳常山甘陵濟陰平原八國皆除容光武子琅邪孝王京之雲孫也容薨國絕今復立其子齊光武兄武王縯之後北海縯少子靖王興之後阜陵光武子質王延之後下邳明帝子惠王衍之後常山明帝子頃王昞之後甘陵章帝子清河孝王慶之後濟陰明帝子悼王長薨而無子國除久矣據范史當是濟北章帝子惠王壽之後亦以是年國除平原和帝子懷王勝始封薨而無子以河間王開子翼繼之翼廢爲蠡吾侯子志立爲桓帝復以帝兄碩爲平原王奉翼後至是國亦除八國皆除而獨立熙繼琅邪者容先遣弟邈至長安貢獻操時在東郡邈盛稱其忠誠操以此德容故爲容立後除八國者漸以弱漢宗室也濟子禮翻烏桓乘天下亂略有漢民十餘萬戶袁紹皆立其酋豪爲單于酋慈由翻以家人子爲己女妻焉妻七細翻遼西烏桓蹋頓尤彊蹋徒臘翻爲紹所厚故尚兄弟歸之數入塞爲寇數所角翻欲助尚復故地曹操將擊之鑿平虜渠泉州渠以通運操紀云鑿渠自呼沱入泒水名平虜渠又從泃河口鑿入潞河名泉州渠以通海泒音孤泃音句賢曰呼沱河舊在饒陽南至曹操因饒河故瀆決令北注新溝水所以今在饒陽縣北說文泒水出鴈門葰人戍夫山東北入海水經註泃水出右北平無終縣西山西北流過平谷縣而東南流又南流入於

潞河又東合泉州渠口曹操所鑿也渠東至海陽縣
樂安亭南與濡水合而入于海泉州平谷二縣皆屬
漁陽郡賢曰泉州故城在今幽州雍
奴縣南海陽縣屬遼西郡薊相維翻 孫權擊山賊
所屯
也
麻保二屯平之 水經註江水過陸口而東左得麻屯口南直蒲圻洲水北入百有餘里吳

十二年春二月曹操自淳于還鄴丁酉操奏封大功
臣二十餘人皆爲列侯因表萬歲亭侯荀彧功狀 九域志鄭州有萬歲亭彧所封也
使荀攸深自陳讓至于十數乃止 三月增封彧千户又欲授以三公彧
諸將皆曰袁尚亡虜耳夷狄貪而無親豈能爲尚用
今深入征之劉備必說劉表以襲許 說輸芮翻 萬一爲變
事不可悔郭嘉曰公雖威震天下胡恃其遠必不設
備因其無備卒破擊之可破滅也 卒讀曰猝 且表紹有恩
於民夷而尚兄弟生存今四州之民徒以威附德施
未加 施式豉翻 舍而南征 舍讀曰捨 尚因烏桓之資招其死主
之臣 言欲爲其主致死而留滯不得遑者 胡人一動民夷俱應以生蹋
頓之心成覬覦之計 覬音冀覦音俞 恐青冀非已之有也表
坐談客耳自知才不足以御備重任之則恐不能制
輕任之則備不爲用雖虛國遠征公無憂矣操從之
行至易 易縣前漢屬涿郡後漢省宋白曰漢易縣故城在今涿州歸義縣東南十五里大易故城是
郭嘉曰兵貴神速今千里襲人輜重多難以趨利

重直用翻下同趨七喻翻且彼聞之必爲備不如留輜重輕兵兼道以出掩其不意初袁紹數遣使召田疇於無終疇保無終見六十卷初元四年數所角翻又即授將軍印使安輯所統疇皆拒之及曹操定冀州河間邢顒謂疇曰黃巾起來二十餘年海內鼎沸百姓流離今聞曹公灋令嚴民厭亂矣亂極則平請以身先遂裝還鄉里顒魚容翻顒從疇游積五年乃歸先悉薦翻疇曰邢顒天民之先覺者也伊尹曰予天民之先覺者也此以道自任者也若邢顒之先覺特見幾耳操以顒爲冀州從事疇忿烏桓多殺其本郡冠盖謂郡中名勝之士意欲討之而力未能操遣使辟疇疇戒其門下趣治嚴趣讀曰促嚴即裝也自東都避明帝諱改裝曰嚴後遂因之門人曰昔袁公慕君禮命五至君義不屈今曹公使一來而君若恐弗及者何也使疏吏翻下同疇笑曰此非君所識也遂隨使者到軍拜爲蓨令蓨縣前漢屬信都後漢屬勃海師古曰蓨音條隨軍次無終時方夏水雨而濱海洿下洿汪胡翻濘滯不通虜亦遮守蹊要蹊逕路也蹊要徑路要處也濘乃定翻軍不得進操患之以問田疇疇曰此道秋夏每常有水淺不通車馬深不載舟船爲難久矣舊北平郡治在平岡道出盧龍達于柳城前漢右北平郡治平岡縣後漢省平岡縣改治土垠縣垠音銀賢曰土垠故城在今平州西南水經註曰自無終東出盧龍塞又東越青涇至凡城二百許里自凡城東北出趣平岡可百八十里向黃龍則五百里故田疇引軍出盧龍塞塹山

堙谷五百餘里逕白檀歷平岡登白狼山望柳城也自建武以來陷壞斷絕垂二百載載子亥翻而尚有微逕可從今虜將以大軍當由無終不得進而退懈弛無備若嘿回軍從盧龍口越白檀之險出空虛之地路近而便掩其不備蹋頓可不戰而禽也操曰善乃引軍還而署大木表於水側路傍曰方今夏暑道路不通且俟秋冬乃復進軍復扶又翻虜候騎見之誠以爲大軍去也騎奇寄翻操令疇將其衆爲鄉導將即亮翻鄉讀曰嚮上徐無山史記正義徐無山在右北平徐無縣西北徐無山即田疇所保聚處塹山堙谷五百餘里經白檀歷平岡涉鮮卑庭白檀縣屬右北平郡宋白曰白檀故城在檀州燕樂縣界此時鮮卑庭已在右北平郡界

蓋慕容廆之先也塹七艷翻東指柳城未至二百里虜乃知之尚熙與蹋頓及遼西單于樓班樓班丘力居之子也右北平單于能臣抵之等右北平單于曰烏延能臣抵之或者烏延之異名欤將數萬騎逆軍八月操登白狼山水經註白狼山在右北平石城縣西烏丸傳逆戰於凡城則白狼山蓋在凡城卒與虜遇卒讀曰猝衆甚盛操車重在後車重即輜重重直用翻被甲者少左右皆懼被皮義翻少詩沼翻操登高望虜陣不整乃縱兵擊之使張遼爲前鋒虜衆大崩斬蹋頓及名王已下胡漢降者二十餘萬口降戶江翻遼東單于速僕丸速僕丸即蘇僕延語有輕重耳與尚熙犇遼東太守公孫康其衆尚有數千騎或勸操遂擊之操曰吾方使康斬

送尚熙首不煩兵矣九月操引兵自柳城還公孫康欲取尚熙以爲功乃先置精勇於廄中然後請尚熙入未及坐康叱伏兵禽之遂斬尚熙并速僕九首送之諸將或問操公還而康斬尚熙何也操曰彼素畏尚熙吾急之則并力緩之則自相圖其勢然也操梟尚首梟古堯翻令三軍敢有哭之者斬牽招獨設祭悲哭幸招先爲袁氏從事故祭哭之操義之舉爲茂才時天寒且旱二百里無水軍又乏食殺馬數千匹以爲糧鑿地入三十餘丈方得水既還科問前諫者科條也問前諫者科具其姓名也衆莫知其故人人皆懼操皆厚賞之曰孤前行乘危以

徼倖徼堅堯翻雖得之天所佐也顧不可以爲常諸君之諫萬安之計是以相賞後勿難言之　冬十月辛卯有星孛于鶉尾蔡邕曰自張十二度至軫六度謂之鶉尾之次陳卓曰自張十七度至軫十一度謂之鶉尾於辰在巳

乙巳黃巾殺濟南王贇賢曰贇河間孝王開五代孫靈帝立其父康爲濟南王以奉孝仁皇祀濟子禮翻贇於倫翻　十一月曹操至易水烏桓單于代郡普富盧上郡那樓皆來賀師還論功行賞還從宣翻又如字以五百戶封田疇爲亭矦疇曰吾始爲劉公報仇率衆遁逃事見六十卷初平四年爲于僞翻志義不立反以爲利非本志也固讓不受操知其至心許而不奪不奪其志也孔子曰匹夫不可奪志操之北伐也劉備說劉表

襲許（說輸芮翻）表不能用及聞操還表謂備曰不用君言故爲失此大會（猶言大機會也）備曰今天下分裂日尋干戈事會之來豈有終極乎若能應之於後者則此未足爲恨也（豪桀之言故自與常人不同）是歲孫權西擊黃祖虜其人民而還　權母吳氏疾篤引見張昭等屬以後事而卒（屬之欲翻卒子恤翻）　初琅邪諸葛亮寓居襄陽隆中（亮從父玄爲豫章太守將亮之官會漢朝以朱皓代玄玄與亮往依劉表漢晉春秋曰亮家于南陽之鄧縣在襄陽城西二十里號曰隆中按東坡詩萬山西北古隆中也故其萬山詩云回頭望西北隱隱龜背起傳云古隆中萬樹桑柘美）每自比管仲樂毅時人莫之許也惟潁川徐庶與崔州平謂爲信然州平烈之子也（崔烈事靈帝以入錢爲公）劉備在荊州訪士於襄陽司馬徽徽曰儒生俗士豈識時務識時務者在乎俊傑此間自有伏龍鳳雛備問爲誰曰諸葛孔明龐士元也（諸葛亮字孔明龐統字士元龐皮江翻）徐庶見備於新野備器之（物之有用者謂之器器之者器重之也重其才之足以用世也）庶謂備曰諸葛孔明臥龍也將軍豈願見之乎備曰君與俱來庶曰此人可就見不可屈致也將軍宜枉駕顧之備由是詣亮（備以梟雄之才聞徐庶一言三枉駕以見孔明此必庶之材器有以取重於備備遂信之也庶自辭備歸操之後寂無所聞今觀其捨舊從新之言質天地而無愧則其人從可知矣）凡三往乃見因屏人曰漢室傾頹姦臣竊命孤不度德量力欲信大義於天下（屏必郢翻度徒

洛翻量音良信讀曰申而智術淺短遂用猖蹶猖披猖蹶顛蹶至于今日然志猶未已君謂計將安出亮曰今曹操已擁百萬之衆挾天子而令諸侯此誠不可與爭鋒孫權據有江東已歷三世國險而民附賢能爲之用此可與爲援而不可圖也荊州北據漢沔利盡南海謂自桂陽蒼梧跨有交州則利盡南海也東連吳會吳會者言吳爲東南一都會也西通巴蜀此用武之國而其主不能守此殆天所以資將軍也益州險塞沃野千里天府之土劉璋闇弱張魯在北民殷國富而不知存恤智能之士思得明君張松灋正之徒雖未與亮交際亮固逆知之矣將軍既帝室之胄胄裔也信義著於四海

若跨有荊益保其巖阻撫和戎越結好孫權好呼到翻下同內脩政治外觀時變則霸業可成漢室可興矣所謂俊傑者量時審勢規畫定於胷中儻非其人未易與之言也治直吏翻備曰善於是與亮情好日密好呼到翻關羽張飛不悅備解之曰孤之有孔明猶魚之有水也魚有水則生無水則死願諸君勿復言復扶又翻羽飛乃止司馬徽清雅有知人之鑒同縣龐德公素有重名徽兄事之諸葛亮每至德公家獨拜牀下德公初不令止觀孔明獨拜德公於牀下孔明所以事德公者爲何如邪德公初不令止德公所以自居者爲何如邪德公於是不可及矣德公從子統少時樸鈍未有識者從才用翻少詩照翻惟德公與徽重之德公嘗謂孔明爲

卧龍士元爲鳳雛德操爲水鑑故德操與劉備語而稱之司馬徽字德操

十三年春正月司徒趙温辟曹操子丕操表温辟臣子弟選舉故不以實策免之操以温辟其子怒而免之駕言選舉不以實耳考異曰獻帝起居注在十五年范書帝紀在十三年按是年罷三公官温不至十五年也曹操還鄴作玄武池以肄舟師鄴城有玄武苑操鑿池其中肄以四翻習也

初巴郡甘寧將僮客八百人歸劉表寧走荊州事見六十一卷興平元年表儒人不習軍事寧觀表事埶終必無成恐一朝衆散并受其禍聚而不用其禍必至欲東入吳黃祖在夏口應劭曰沔水自江夏別至南郡華容爲夏水過江夏郡而入于江盖指夏水入江之地爲夏口庾仲雍曰夏口一曰沔口或曰魯口水經註曰沔水南至江夏沙羨縣北南入于江然則曰夏口以夏水得名曰沔口以沔水得名曰魯口以魯山得名實一處也其地在江北自孫權置夏口督屯江南今鄂州治是也故何尚之云夏口在荊江之中正對沔口賢註亦謂夏口戍在今鄂州於是相承以鄂州爲夏口而江北之夏口晦矣軍不得過乃留依祖三年祖以凡人畜之畜許六翻養也孫權擊祖祖軍敗走權校尉凌操將兵急追之姓譜衛康叔支子爲周凌人子孫以爲氏寧善射將兵在後射殺操射殺之射而亦翻祖由是得免軍罷還營待寧如初祖都督蘇飛數薦寧數所角翻祖不用寧欲去恐不免飛乃白祖以寧爲邾長邾縣屬江夏郡地道記曰楚滅邾徙其君於此賢曰邾故城在今復州竟陵縣東飛盖開其奔吳之路也長知兩翻宋白曰黃州漢邾縣也寧遂亡犇孫權考異曰吳志孫權傳建

安八年十二年皆嘗討黃祖凌統傳父操死時統年十五攝父兵後擊麻保屯刺殺陳勤按周瑜孫瑜傳以十一年擊麻保屯則操死似在八年然後五年寧乃奔權似晚今無年月可據追言之周瑜呂蒙共薦達之權禮異同於舊臣寧獻策於權曰今漢祚日微曹操終爲篡盜南割荊之地山川形便誠國之西埶也謂在吳之西據上流之形埶寧觀劉表憲既不遠兒子又劣言又弱於表也非能承業傳基者也至尊當早圖之不可後操言若不先圖劉表必爲操所圖也後尸遘翻圖之之計宜先取黃祖祖今昏耄已甚財穀並乏左右貪縱吏士心怨舟船戰具頓廢不脩頓壞也左傳甲兵不頓頓讀曰鈍怠於耕農軍無法伍至尊今往其破可必一破祖軍鼓行而西據楚關

楚關扞關也蜀伐楚楚爲扞關以拒之故曰楚關大勢彌廣即可漸規巴蜀矣權深納之張昭時在坐難曰今吳下業業坐徂卧翻難乃旦翻業業危懼之意若軍果行恐必致亂寧謂昭曰國家以蕭何之任付君君守而憂亂奚以希慕古人乎言固有攸當者張昭不得以彊辭距也守式又翻權舉酒屬寧曰興霸今年行討如此酒矣決以付卿卿但當勉建方略令必克祖則卿之功何嫌張長史之言乎甘寧字興霸屬之欲昭爲權長史此言既以獎甘寧之氣又以全張昭之體不有居者誰守社稷不有行者誰扞牧圍長知兩翻權遂西擊黃祖祖橫兩蒙衝釋名曰船狹而長曰蒙衝以衝突敵船挾守汚口以拼閤大紲繫石爲矸拼閤擾欄也郭璞曰落穫也中作器索拼卑盈翻紲

音薛長繩也矴丁定翻錘舟石上有千人以弩交射飛矢雨下軍不得前偏將軍董襲與別部司馬凌統俱爲前部各將敢死百人人被兩鎧乘大舸將即亮翻被皮義翻方言南楚江湘凡船大者謂之舸小者謂之艖舸嘉我翻突入蒙衝裏襲身以刀斷兩紲斷丁管翻蒙衝乃橫流大兵遂進祖令都督陳就以水軍逆戰平北都尉呂蒙蒙自別部司馬以功爲平北都尉勒前鋒親梟就首梟堅堯翻於是將士乘勝水陸並進傅其城傅讀曰附盡銳攻之遂屠其城祖挺身走追斬之挺拔也虜其男女數萬口權先作兩函欲以盛祖及蘇飛首盛時征翻權爲諸將置酒甘寧下席叩頭血涕交流爲權言飛疇昔舊恩舊恩謂薦而不用又開之使奔吳也爲于僞翻下同寧不值飛固已捐骸於溝壑不得致命於麾下今飛罪當夷戮特從將軍乞其首領權感其言謂曰今爲君置之若走去何寧曰飛免分裂之禍受更生之恩逐之尚必不走豈當圖亡哉亡謂亡走若爾爾猶言如此也寧頭當代入函權乃赦之凌統怨寧殺其父操常欲殺寧權命統不得讎之令寧將兵屯於他所

夏六月罷三公官復置丞相御史大夫漢初以丞相御史大夫太尉爲三公哀帝元壽二年以大司馬大司徒大司空爲三公中興以來以太尉司徒司空爲三公今雖復置丞相御史而操自爲丞相事權出於一矣癸巳以曹操爲丞相操以冀州別駕從事崔琰爲丞相西曹掾司空

東曹掾陳留毛玠爲丞相東曹掾元城令河内司馬朗爲主簿弟懿爲文學掾冀州主簿盧毓爲法曹議令史別駕從事州牧行部則奉引録衆事漢制公府西曹掾主府史署用東曹掾主二千石長吏遷除及軍吏黄閣主簿録省衆事文學掾漢郡曹有之操於公府創置也法曹主郵驛科程事時公府諸曹皆置議令史元城縣屬魏郡毓植之子也玠以清正之士雖於時有盛名而行不由本者終莫用皆清正之士雖於時有盛名而行不由本者終莫得進拔敦實斥華僞進沖遜抑阿黨行下孟翻沖謙虚也和也由是天下之士莫不以廉節自勵雖貴寵之臣輿服不敢過度至乃長吏還者垢面羸衣獨乘柴車軍吏入府朝服徒行長知兩翻朝直遥翻吏潔於上俗移於下操聞之

歎曰用人如此使天下人自治吾復何爲哉復扶又翻司馬懿少聰達多大略少詩照翻大音泰崔琰謂其兄朗曰君弟聰亮明允剛斷英特斷丁亂翻非子所及也操聞而辟之懿辭以風痺痺必至翻濕病也操怒欲收之懿懼就職司馬懿始此

操使張遼屯長社臨發軍中有謀反者夜驚亂起火一軍盡擾遼謂左右曰勿動是不一營盡反必有造變者欲以驚動人耳乃令軍中其不反者安坐遼將親兵數十人中陳而立將即亮翻陳讀曰陣有頃皆定即得首謀者殺之遼在長社于禁屯潁陰樂進屯陽翟三將任氣多共不協共相與也操使司空主簿趙儼并參三

軍每事訓諭遂相親睦　初前將軍馬騰與鎮西將軍韓遂結爲異姓兄弟（晉職官志曰四鎮通於柔遠蓋漢末始置也）後以部曲相侵更爲讎敵朝廷使司隸校尉鍾繇涼州刺史常端和解之徵騰入屯槐里曹操將征荊州使張既說騰令釋部曲還朝（說輸芮翻）騰許之已而更猶豫既恐其爲變乃移諸縣促儲偫（偫直里翻）二千石郊迎騰不得已發東（發而東入朝也）操表騰爲衛尉（建安十五年徵騰考異曰典略曰爲衛尉按張既傳曹公將征荊州既說騰入朝蓋三字誤爲五耳）以其子超爲偏將軍統其衆悉徙其家屬詣鄴（爲後十七年旌騰張本）

曹操南擊劉表　八月丁未以光祿勳山陽郗慮爲御史大夫（郗丑脂翻姓譜郗爲高平望姓）壬子太中大夫孔融棄市融恃其才望數戲侮曹操（數所角翻）發辭偏宕（賢曰偏不拘正理余謂此偏非邪之謂言其論議抑揚有所偏重也宕徒浪翻過也）多致乖忤（忤五

故操以融名重天下外相容忍而內甚嫌之融又上書宜準古王畿之制千里寰內不以封建諸矦操疑融所論建漸廣益憚之（周禮方千里曰國畿其外方五百里曰矦畿鄭玄曰畿限也）融與郗慮有隙慮承操風旨構成其罪令丞相軍謀祭酒路粹（軍師祭酒軍謀祭酒皆操所置）奏融昔在北海（建安初融爲北海相）見王室不靜而招合徒衆欲規不軌及與孫權使語謗訕朝廷（使疏吏翻）又前與白

衣禰衡跌蕩放言賢曰跌蕩無儀檢也放縱也禰乃禮翻更相贊揚更工衡翻衡謂融曰仲尼不死融答顏回復生復扶又翻大逆不道宜極重誅操遂收融并其妻子皆殺之初京兆脂習與融善脂姓也魏畧脂習字元升後爲中大夫每戒融剛直太過必罹世患及融死許下莫敢收者習往撫尸曰文舉舍我死孔融字文舉舍讀曰捨吾何用生爲操收習欲殺之既而赦之初劉表二子琦琮琦渠宜翻琮徂宗翻表爲琮娶其後妻蔡氏之姪蔡氏遂愛琮而惡琦爲于僞翻惡烏路翻表妻弟蔡瑁瑁莫報翻外甥張允並得幸於表日相與毀琦而譽琮譽音余琦不自寧與諸葛亮謀自安之術亮不對後乃共升高樓因令去梯去羌呂翻謂亮曰今日上不至天下不至地言出子口而入吾耳可以言未亮曰君不見申生在內而危重耳居外而安乎申生晉獻公之太子爲驪姬所譖自縊而死重耳申生之弟懼驪姬之讒出奔獻公卒後重耳入是爲文公遂爲霸主重直龍翻琦意感悟陰規出計會黃祖死琦求代其任表乃以琦爲江夏太守夏戶雅翻表病甚琦歸省疾省悉景翻瑁允恐其見表而父子相感更有託後之意乃謂琦曰將軍命君撫臨江夏其任至重今釋衆擅來必見譴怒傷親之歡重增其疾重直用翻非孝敬之道也遂遏于戶外使不得見琦流涕而去表卒瑁允等遂以琮爲嗣琮以

矣印授琦琦怒投之地將因犇喪作難難乃旦翻會曹操軍至琦犇江南按劉備敗於當陽濟沔與琦會然後俱到夏口琦犇江南在劉琮降後史究其終言之章陵太守前越四時以親園廟在章陵及東曹掾傅巽等勸劉琮降操降戶江翻下同曰逆順有大體強弱有定勢以人臣而拒人主逆道也以新造之楚而禦中國必危也以劉備而敵曹公不當也當如字言不敵也三者皆短將何以待敵且將軍自料何如劉備若備不足禦曹公則雖全楚不能以自存也若足禦曹公則備不爲將軍下也琮從之云韓嵩亦說琮降按嵩時被囚必不預謀九月操至新野琮遂舉州降以節迎操節漢節也琮父表受之於漢諸將皆疑其詐婁圭曰天下擾擾各貪王命以自重今以節來是必至誠操遂進兵時劉備屯樊樊城在襄陽東北臨漢水周大夫樊仲山甫之邑也唐爲襄州安養縣琮不敢告備備久之乃覺遣所親問琮琮令官屬宋忠詣備宣旨時曹操已在宛備乃大驚駭謂忠曰卿諸人作事如此不早相語語牛倨翻今禍至方告我不亦太劇乎劇甚也引刀向忠曰今斷卿頭斷丁管反不足以解忿亦恥丈夫臨別復殺卿輩復扶又翻遣忠去乃呼部曲共議或勸備攻琮荊州可得備曰劉荊州臨亡託我以孤遺無父曰孤今人謂孤獨無所依仰者爲孤孤遺背信自濟背蒲妹翻吾

所不爲死何面目以見劉荊州乎備將其衆去過襄陽將即亮翻過上禾翻下同駐馬呼琮琮懼不能起琮左右及荊州人多歸備備過辭表墓涕泣而去比到當陽比必寐翻當陽縣屬南郡衆十餘萬人輜重數千兩重直用翻兩音亮日行十餘里別遣關羽乘船數百艘蘇刀翻使會江陵或謂備曰宜速行保江陵江陵南郡治所今雖擁大衆被甲者少被皮義翻少詩沼翻若曹公兵至何以拒之備曰夫濟大事必以人爲本今人歸吾吾何忍棄去習鑿齒論曰劉玄德雖顛沛險難而信義愈明顛沛猶言顛仆難乃旦翻勢偪事危而言不失道追景升之顧則情感三軍戀赴義之士則甘與同敗終濟大業不亦宜乎劉琮將王威說琮曰說輸芮翻曹操聞將軍既降劉備已走必懈弛無備輕行單進若給威奇兵數千徼之於險操可獲也徼一遥翻獲操即威震四海非徒保守今日而已琮不納使琮用威言操其殆哉操以江陵有軍實軍實糧儲器械之類恐劉備據之乃釋輜重重直用翻輕軍到襄陽聞備已過操將精騎五千急追之一日一夜行三百餘里及於當陽之長坂當陽長坂在今荊門軍當陽縣東南百二十里盛弘之荊州記云當陽縣東有櫟林長坂宋白曰漢當陽舊城在今縣北春秋傳楚伐麇麇頼容釋例曰麇當陽也孔穎達曰陂者曰坂陂彼寄翻又普羅翻李巡曰陂者謂高峯山陂備棄妻子與諸葛亮張飛趙雲等數十騎走操

大獲其人衆輜重徐庶母爲操所獲庶辭備指其心曰本欲與將軍共圖王霸之業者以此方寸之地也今已失老母方寸亂矣無益於事請從此別遂詣操張飛將二十騎拒後（拒後即古之殿也）飛據水斷橋（斷丁管翻）瞋目橫矛曰身是張益德也（瞋七人翻自此迄于梁陳士大夫率自謂曰身張飛字益德）可來共決死操兵無敢近者（近其靳翻下同）或謂備趙雲已北走備以手戟擿之曰子龍不棄我走也（擿讀與擲同趙雲字子龍）頃之雲身抱備子禪與關羽船會得濟沔遇劉琦衆萬餘人與俱到夏口曹操進軍江陵以劉琮爲青州刺史封列侯并蒯越等侯者凡十五人釋韓嵩之囚（囚韓嵩事見六十三卷建安四年）待以交友之禮使條品州人優劣皆擢而用之以嵩爲大鴻臚蒯越爲光祿勳劉先爲尚書鄧羲爲侍中荊州大將南陽文聘別屯在外琮之降也呼聘欲與俱聘曰聘不能全州當待罪而已操濟漢（漢即沔也漢書地理志註曰東漢水受氐道水一名沔過江夏謂之夏水入江如淳曰漢中人謂漢水爲沔水師古曰漢上曰沔祝穆曰天下之大川以漢名者二班固謂之東漢西漢而黎州之漢水源於飛越嶺者不與焉固之所謂東漢則禹貢之漾漢其源出於今興元之西縣嶓冢山逕洋金房均襄郢復至漢陽入江者是也西漢則蘇代所謂漢中之甲輕舟出於巴乘夏水下漢四日而至五渚者其源出於西和州徼外徑階沔州與嘉陵水會俗謂之西漢又徑大安軍利劒閬果合與涪水會至渝州入江）聘乃詣操操曰來何遲邪聘曰先日不能

輔弼劉荊州以奉國家荊州雖沒常願據守漢川保全土境生不負於孤弱死無愧於地下而計不在已以至於此實懷悲慙無顏早見耳遂歔欷流涕歔音虛欷許既翻又音希操爲之愴然爲于僞翻愴七亮翻字謂之曰仲業文聘字仲業卿眞忠臣也厚禮待之使統本兵爲江夏太守初袁紹在冀州遣使迎汝南士大夫西平和洽姓譜和本羲和之後一云卞和之後以爲冀州土平民彊英傑所利不如荊州土險民弱易依倚也易以豉翻遂從劉表表以上客待之洽曰所以不從本初辟爭地也辟讀曰避昏世之主不可黷近近其靳翻久而不去讒慝將興遂南之武陵表辟南陽劉望之爲從事而其友二人皆以讒毀爲表所誅望之又以正諫不合投傳告歸傳株戀翻望之弟廙謂望之曰廙逸職翻又羊至翻趙殺鳴犢仲尼回輪史記孔子將西見趙簡子至河而聞竇鳴犢舜華之死臨河而歎曰丘之不濟命也夫子貢進曰何謂也孔子曰竇鳴犢舜華晉之賢大夫也趙簡子未得志之時須此兩人而後從政丘聞之刳胎殺夭則麒麟不至竭澤而漁則蛟龍不合陰陽覆巢毀卵則鳳凰不翔何則君子諱傷其類夫鳥獸之於不義也尚知避之而況乎丘哉乃還今兄既不能法柳下惠和光同塵於內柳下惠爲士師三黜而不去孟子曰柳下惠不羞汙君不卑小官遺佚而不怨阨窮而不憫故曰爾爲爾我爲我雖袒裼裸裎於我側爾焉能浼我哉故由由然與之偕而不自失焉所謂和光同塵也則宜模范蠡遷化於外謂范蠡去越而扁舟五湖卒居於陶隨其所遷而自爲變化也坐而自絕於時殆

不可也望之不從尋復見害（復扶又翻）廙犇楊州南陽韓暨避袁術之命徙居山都山劉表又辟之遂遁居孱陵（山都山在南陽郡山都縣孱陵縣屬武陵郡後劉備改曰公安賢曰孱陵故城在今荊州公安縣西南孱音士顏翻）表深恨之暨懼應命除宜城長河東裴潛亦爲表所禮重潛私謂王暢之子粲及河內司馬芝曰劉牧非霸王之才（王于況翻）乃欲西伯自處（處昌呂翻）其敗無日矣遂南適長沙於是操以暨爲丞相士曹屬（丞相府有戶曹賊曹兵曹鎧曹士曹掾屬各一人兵鎧士三曹蓋操所置也）潛參丞相軍事（時方用兵故丞相府置參軍事職官分紀漢三公府有參軍事蓋亦謂此時所置耳）洽廙粲皆爲掾屬（漢公府並有掾屬東西曹掾比四百石餘曹比三百石其屬比二百石三公爲天子之股肱掾屬則三公之喉舌魏晉置多者或數十人）芝爲菅令（菅縣屬濟南郡應劭曰菅音姦　考異曰粲傳曰太祖置酒漢濱粲奉觴賀云云按操恐劉備據江陵至襄陽即過日行三百里引用名士皆至江陵後所爲不得更置酒漢濱恐誤）從人望也

冬十月癸未朔日有食之

初魯肅聞劉表卒言於孫權曰荊州與國鄰接江山險固沃野萬里士民殷富若據而有之此帝王之資也今劉表新亡二子不協軍中諸將各有彼此（謂有附琦者有附琮者）劉備天下梟雄與操有隙（梟堅堯翻前書張良曰九江王布楚梟將師古曰梟言最勇健也有隙謂備欲殺操不遂也）寄寓於表表惡其能而不能用也（惡烏路翻）若備與彼協心上下齊同則宜撫安與結盟好（好呼到翻）如有離違（離違言人有離心互相違異也）宜別圖

之以濟大事肅請得奉命弔表二子并慰勞其軍中用事者及說備使撫表衆（勞力到翻說輸芮翻下同）同心一意共治曹操（治直之翻）備必喜而從命如其克諧天下可定也今不速往恐爲操所先權即遣肅行到夏口聞操已向荊州晨夜兼道比至南郡（比必寐翻）而琮已降備南走肅徑迎之與備會於當陽長坂肅宣權旨論天下事埶致殷勤之意且問備曰豫州今欲何至（備先爲豫州牧故以稱之）備曰與蒼梧太守吳巨有舊欲往投之肅曰孫討虜聰明仁惠敬賢禮士江表英豪咸歸附之（曹操表權爲討虜將軍故稱之）已據有六郡兵精糧多足以立事今爲君計莫若遣腹心自結於東以共濟世業（荊州在西吳在東世業猶言世事也）而欲投吳巨巨是凡人偏在遠郡行將爲人所併豈足託乎備甚悅肅又謂諸葛亮曰我子瑜友也即共定交子瑜者亮兄瑾也（諸葛瑾字子瑜瑾渠吝翻）避亂江東爲孫權長史備用肅計進住鄂縣之樊口（住止軍也水經註江水過鄂縣北而東流右得樊口樊山下寒溪水所注也陸游曰黃州與樊口正相對郡國志鄂縣屬江夏郡孫策破黃祖於此改曰武昌今壽昌軍是也通鑑以爲孫權所改）曹操自江陵將順江東下諸葛亮謂劉備曰事急矣請奉命求救於孫將軍遂與魯肅俱詣孫權亮見權於柴桑（柴桑縣屬豫章郡晉置尋陽郡於江南即此柴桑縣地也今江州德化縣西南九十里有柴桑山）說權曰（說式芮翻）海

內大亂將軍起兵江東劉豫州收衆漢南與曹操共爭天下今操芟夷大難畧已平矣杜預曰芟刈也夷殺也芟所銜翻難乃旦翻下同遂破荊州威震四海英雄無用武之地故豫州遁逃至此願將軍量力而處之量音良處昌呂翻若能以吳越之衆與中國抗衡衡以取平上下相當無所卑屈曰抗不如早與之絕若不能何不按兵束甲北面而事之今將軍外託服從之名而內懷猶豫之計事急而不斷斷丁亂翻禍至無日矣權曰苟如君言劉豫州何不遂事之乎亮曰田橫齊之壯士耳猶守義不辱事見十一卷漢高帝五年況劉豫州王室之胄胄系也英才蓋世衆士慕仰若水之歸海若事之不濟此乃天也安能復爲之下乎復扶又翻權勃然曰勃然作色慍怒也吾不能舉全吳之地十萬之衆受制於人吾計決矣非劉豫州莫可以當曹操者然豫州新敗之後安能抗此難乎難乃旦翻亮曰豫州軍雖敗於長坂今戰士還者及關羽水軍精甲萬人劉琦合江夏戰士亦不下萬人曹操之衆遠來疲敝聞追豫州輕騎一日一夜行三百餘里此所謂強弩之末埶不能穿魯縞者也前書韓安國曰衝風之衰不能起毛羽強弩之末力不能入魯縞師古註曰縞素也曲阜之地俗善作之尤爲輕細故以取喻也故兵灋忌之曰必蹶上將軍兵灋百里而趨利者蹶上將且北方之人不習水戰又荊

州之民附操者偪兵埶耳非心服也今將軍誠能命猛將統兵數萬與豫州協規同力破操軍必矣操軍破必北還如此則荊吳之埶強鼎足之形成矣荊謂備吳謂權鼎足之形謂三分天下也成敗之機在於今日權大悅與其群下謀之是時曹操遺權書曰遺于季翻近者奉辭伐罪旌麾南指劉琮束手今治水軍八十萬衆方與將軍會獵於吳治直之翻權以示臣下莫不響震失色長史張昭等曰曹公豺虎也挾天子以征四方動以朝廷爲辭今日拒之事更不順且將軍大埶可以拒操者長江也今操得荊州奄有其地劉表治水軍蒙衝鬬艦乃以千數杜佑曰蒙衝以生牛皮蒙船覆背兩廂開掣棹孔左右有弩窻矛穴敵不得近矢石不能敗此不用大船務於速疾乘人之所不及非戰之船也鬬艦船上設女墻可高三尺墻下開掣棹孔船內五尺又建棚與女墻齊棚上又建女墻重列戰敵上無覆背前後左右樹牙旗幟旛金鼓此戰船也艦戶黯翻操悉浮以沿江兼有步兵水陸俱下此爲長江之險已與我共之矣而埶力衆寡又不可論愚謂大計不如迎之魯肅獨不言權起更衣更工衡翻肅追於宇下韓詩曰屋窗爲宇陸德明曰屋四垂爲宇又隤下曰宇考工記曰宇欲卑權知其意執肅手曰卿欲何言肅曰向察衆人之議專欲誤將軍不足與圖大事今肅可迎操耳如將軍不可也何以言之今肅迎操操當以肅還付鄉黨品其名位猶不失

下曹從事下曹從事諸曹從事之最下者乘犢車晉志曰犢車牛車也古之貴者不乘牛車漢武帝推恩之末諸侯寡弱貧者至乘牛車其後稍貴之自靈獻以來天子至士遂爲常乘從吏卒交游士林士林多士之林謂京邑大都四方賢士所聚也累官故不失州郡也將軍迎操欲安所歸乎願早定大計莫用衆人之議也權歎息曰諸人持議甚失孤望今卿廓開大計正與孤同時周瑜受使至番陽肅勸權召瑜還瑜已受命出使蓋行未遠也使疏吏翻番蒲何翻瑜至謂權曰操雖託名漢相其實漢賊也相息亮翻將軍以神武雄才兼仗父兄之烈割據江東地方數千里兵精足用英雄樂業英雄之士猶樂其業言無他志也樂音洛當橫行天下爲漢家除殘去穢爲于僞翻

去羌呂翻況操自送死而可迎之邪請爲將軍籌之爲于僞翻下保爲同今北土未平馬超韓遂尚在關西爲操後患而操舍鞍馬仗舟楫與吳越爭衡舍讀曰捨北人便於鞍馬南人便於舟楫言操舍而就所短今又盛寒馬無藁草說文曰禾莖爲藁音工老翻驅中國士衆遠涉江湖之間不習水土必生疾病此數者用兵之患也而操皆冒行之將軍禽操宜在今日瑜請得精兵數萬人進住夏口前書地理志曰夏水過江夏郡入江水水經註曰黃鵠山東北對夏口城亦沙羨縣治蓋齊梁之曾山城今之漢陽軍即其地所謂漢口也祝穆曰夏口一名魯口似指漢水之口然何尚之云夏口在荊江之中正對沔口而章懷太子亦謂夏口戍在鄂州故唐史皆指鄂州爲夏口蓋本在江北自孫權取對岸夏口之名以名之而江北之名始晦保爲將

軍破之權曰老賊欲廢漢自立久矣徒忌二袁呂布劉表與孤耳今數雄已滅惟孤尚存孤與老賊勢不兩立君言當擊甚與孤合此天以君授孤也因拔刀斫前奏案曰諸將吏敢復有言當迎操者與此案同言欲斬之也復扶又翻乃罷會是夜瑜復見權曰諸人徒見操書言水步八十萬而各恐懾不復料其虛實便開此議甚無謂也謂迎操之議也懾之涉翻今以實校之彼所將中國人不過十五六萬且已久疲將即亮翻所得表衆亦極七八萬耳尚懷狐疑夫以疲病之卒御狐疑之衆言新附之人心懷狐疑未能出死命而爲之力戰也衆數雖多甚未足畏瑜得精兵五萬自足制之願將軍勿慮權撫其背曰公瑾卿言至此甚合孤心子布元表諸人秦松字文表元恐當作文各顧妻子挾持私慮深失所望獨卿與子敬與孤同耳魯肅字子敬此天以卿二人贊孤也五萬兵難卒合卒讀曰猝已選三萬人船糧戰具俱辦卿與子敬程公程公程普也時江東諸將普年最長人皆呼程公便在前發孤當續發人衆多載資糧爲卿後援卿能辦之者誠決謂能辦操則誠爲能決勝也邂逅不如意不期而會曰邂逅謂兵之勝負或有不如本心之所期者也便還就孤孤當與孟德決之遂以周瑜程普爲左右督將兵與備并力逆操將即亮翻以魯肅爲贊軍校尉使之贊軍謀因以爲官稱助畫方

略劉備在樊口日遣邏吏於水次候望權軍邏郎佐翻巡也吏望見瑜船馳往白備備遣人慰勞之勞力到翻瑜曰有軍任不可得委署委棄也署置也儻能屈威謂能自屈其威而來見誠副其所望備乃乘單舸往見瑜問曰今拒曹公深爲得計戰卒有幾舸古我翻幾居豈翻瑜曰三萬人備曰恨少少詩沼翻瑜曰此自足用豫州但觀瑜破之備欲呼魯肅等共會語瑜曰受命不得妄委署若欲見子敬可別過之過音戈詩云不我過杜甫詩吟詩許見過皆從平聲備深愧喜愧者自愧呼肅之非喜者喜瑜之整也進與操遇於赤壁水經註江水自沙羨而東右逕赤壁山北郡縣志赤壁山在蒲圻西百三十里北岸烏林與赤壁相對即周瑜用黃蓋策焚曹公舡處杜佑曰赤壁在鄂州蒲圻縣武昌志曰曹操自江陵追劉備至巴丘遂至赤壁遇周瑜兵大敗取華容道歸赤壁山在今嘉魚縣對江北之烏林巴丘今巴陵華容今石首也黃州赤壁非是今之華容縣則晉之安南縣也時操軍衆已有疾疫初一交戰操軍不利引次江北瑜等在南岸瑜部將黃蓋曰今寇衆我寡難與持久操軍方連船艦首尾相接可燒而走也乃取蒙衝鬬艦十艘艘蘇曹翻船之總名載燥荻枯柴灌油其中裹以帷幕上建旌旗豫備走舸繫於其尾杜佑曰走舸舫上立女墻置棹夫多戰卒少皆選勇力精銳者往返如飛鷗乘人之所不及金鼓旗幟列之於上此戰船也先以書遺操遺于季翻詐云欲降降戶江翻下同時東南風急蓋以十艦最著前著直畧翻中江舉帆餘船以次俱進操軍吏士皆出營立觀

指言盖降去北軍二里餘同時發火火烈風猛船往如箭燒盡北船延及岸上營落頃之煙炎張天炎與燄同以贍翻張知亮翻人馬燒溺死者甚衆瑜等率輕銳繼其後靁鼓大震靁盧對翻疾擊鼓也北軍大壞操引軍從華容道步走華容縣屬南郡從此道可至華容縣也杜佑曰古華容在竟陵郡監利縣遇泥濘道不通濘乃定翻天又大風悉使羸兵負草塡之騎乃得過羸兵爲人馬所蹈藉陷泥中死者甚衆羸倫爲翻劉備周瑜水陸並進追操至南郡時操軍兼以饑疫死者太半操乃留征南將軍曹仁橫野將軍徐晃守江陵橫野大將軍光武以命王常折衝將軍樂進守襄陽折衝將軍始此引軍北還

周瑜程普將數萬衆與曹仁隔江未戰甘寧請先徑進取夷陵往即得其城因入守之益州將襲肅舉軍降先取夷陵則與益州爲鄰故襲肅舉軍以降襲姓肅名周瑜表以肅兵益橫野中郎將呂蒙橫野本將軍號以資序未至故爲中郎將蒙盛稱肅有膽用且慕化遠來於義宜益不宜奪也權善其言還肅兵曹仁遣兵圍甘寧寧困急求救於周瑜諸將以爲兵少不足分呂蒙謂周瑜程普曰留凌公績於江陵凌統字公績蒙與君行解圍釋急勢亦不久蒙保公績能十日守也瑜從之大破仁兵於夷陵獲馬三百匹而還於是將士形勢自倍瑜乃渡江屯北岸與仁相拒

十二月孫權自將圍合肥（合肥曹操置揚州刺史治焉時刺史已移治壽春）考異曰魏志武紀十二月征備至巴丘遣張喜救合肥（合肥權聞喜至乃走公至赤壁與備戰不利孫盛異同評曰按吳志備先破公軍然後權攻合肥而北紀云二者不同吳志爲是又陳矯傳云陳登爲權所圍于丘奇令矯求救於曹操而先賢行狀云登爲策所圍于接策始欲攻登未濟江已爲許貢客所殺吳書云權征合肥命張昭別討丘奇於時陳矯已爲曹仁長史又陳登年三十六而卒必已不在不知登之被圍果在何時也）使張昭攻九江之當塗不克（此古當塗縣也）劉備表劉琦爲荊州刺史引兵南徇四郡武陵太守金旋長沙太守韓玄桂陽太守趙範零陵太守劉度皆降廬江營帥雷緒率部曲數萬口歸備（帥所類翻）備以諸葛亮爲軍師中郎將（軍師亦古將軍號曹操初置軍師祭酒而備置軍師中郎將皆以一時軍事創置官名也然軍師祭酒止決軍謀中郎將則有兵柄亮後又進軍師將軍）使督零陵桂陽長沙三郡調其賦稅以充軍實（調徒弔翻）以偏將軍趙雲領桂陽太守　益州牧劉璋聞曹操克荊州遣別駕張松致敬於操松爲人短小放蕩然識達精果操時已定荊州走劉備不復存録松（復扶又翻）主簿楊脩白操辟松操不納松以此怨歸勸劉璋絕操與劉備相結璋從之（爲後十六年璋迎備張本）習鑿齒論曰昔齊桓一矜其功而叛者九國（公羊傳曰蔡亡之會）曹操暫自驕伐而天下三分皆勤之於數十年之內而棄之於俯仰之頃豈不惜乎　曹操

追念田疇功恨前聽其讓事見上十二年曰是成一人之志而虧王法大制也乃復以前爵封疇復扶又翻下同疇上疏陳誠以死自誓操不聽欲引拜之至于數四終不受有司劾疇狷介違道苟立小節宜免官加刑操下世子及大臣博議劾戶槩翻又戶得翻狷吉縣翻下遐稼翻世子丕以疇同於子文辭祿國語鬬旦曰楚成王聞子文之朝不及夕也以令尹秩之成王每出子文之祿必逃王止而又復人謂子文曰人生求富而子逃之何也對曰夫從政者以庇民也民多曠者而我取富焉是勤民以自封也死無日矣我逃死非逃富也申胥逃賞左傳吳破楚入郢申包胥如秦乞師立依庭墻而哭日夜不絕聲勺飲不入口者七日秦師乃出大敗吳師楚子入于郢賞申包胥包胥曰吾爲君也非爲身也君既定矣又何求遂逃賞宜勿奪以優其節尚書荀

或司隸校尉鍾繇亦以爲可聽操猶欲矦之疇素與夏矦惇善操使惇自以其情喻之惇就疇宿而勸之疇揣知其指揣初委翻不復發言惇臨去固邀疇疇曰疇負義逃竄之人耳謂不能爲劉虞報讎自竄於徐無山也蒙恩全活爲幸多矣豈可賣盧龍之塞以易賞祿哉縱國私疇疇獨不愧於心乎將軍雅知疇者猶復如此若必不得已請願效死刎首於前言未卒刎武粉翻卒子恤翻涕泣橫流惇具以荅操操喟然知不可屈乃拜爲議郎操幼子倉舒卒操傷惜之甚司空掾邴原女早亡操欲求與倉舒合葬原辭曰嫁殤非禮也未成人而死曰殤生未爲配偶而死合葬

故曰非禮原之所以自容於明公公之所以待原者以能守訓典而不易也若聽明公之命則是凡庸也明公焉以爲哉焉於虔翻操乃止　孫權使威武中郎將賀齊虞預曰賀氏本姓慶氏齊伯父純安帝時爲侍中避帝父孝德皇帝諱改爲賀氏討丹陽黟歙賊黟帥陳僕祖山等二萬户屯林歷山魏氏春秋曰丹陽郡黟縣有林歷山歙縣亦屬丹陽郡師古曰黟音伊歙音攝帥所類翻四面壁立不可得攻軍住經月齊陰募輕捷士於隱險處夜以鐵戈拓山潛上上時掌翻下同縣布以援下人縣讀曰懸援于元翻引也得上者百餘人令分布四面鳴鼓角賊大驚守路者皆逆走還依衆大軍因是得上大破之權乃分其地爲新都郡權分歙縣爲徙新新定休陽黎陽并黟爲六縣置新都郡晉武帝太康元年更名新安郡唐睦州是也皇宋改徽州以齊爲太守

資治通鑑卷第六十五 二十二日校改四字增一字 再校改三字增五字乙二字

資治通鑑卷第六十六

翰林學士兼侍讀學士朝散大夫右諫議大夫知制誥判尚書都省兼提舉萬壽觀公事上護軍河內郡開國侯食邑一千三百户賜紫金魚袋臣司馬光奉

勅編集

後學天台胡三省音註

漢紀五十八 起屠維赤奮若盡昭陽大荒落凡五年

孝獻皇帝辛

建安十四年春三月曹操軍至譙 自赤壁還也 孫權圍合肥久不下權率輕騎欲身往突敵長史張紘諫曰夫兵者凶器戰者危事也 兵凶器戰危事前書鼂錯之言 今麾下恃

盛壯之氣忽彊暴之虜以權在軍中故稱麾下三軍之衆莫不寒心雖斬將搴旗威震敵場此乃偏將之任非主將之宜也將即亮翻願抑賁育之勇賁音奔懷霸王之計權乃止曹操遣將軍張喜將兵觧圍久而未至楊州別駕楚國蔣濟密白刺史僞得喜書云步騎四萬已到雩婁雩婁縣屬廬江郡師古曰雩音許于翻婁音力于翻晉地道記雩婁在安豐縣西南遣主簿迎喜三部使齎書語城中守將語牛倨翻一部得入城二部爲權兵所得權信之遽燒圍走考異曰魏志武紀十二月權圍合肥劉馥傳云攻圍百餘日孫權傳云踰月不能下由此言之權退必在今年明矣秋七月曹操引水軍自渦入淮班志淮陽扶溝縣渦水首受狼湯渠東至向入淮過郡三行千里水經註曰至下邳睢陵縣入淮師古曰渦音戈又音瓜狼音浪湯音徒浪翻出肥水軍合肥開芍陂屯田水經註肥水出九江成德縣廣陽鄉西西北入芍陂陂周一百二十許里在壽春縣南八十里楚相孫叔敖所造也自芍陂上施水則至合肥肥水又北過壽春縣北入于淮師古曰芍音鵲冬十月荊州地震十二月操軍還譙廬江人陳蘭梅成據灊六叛灊六二縣皆屬廬江郡賢曰灊今壽州霍山縣灊音潛操遣盪寇將軍張遼討斬之盪徒朗翻考異曰遼傳無年按繁欽征天山賦云建安十四年十二月甲辰丞相武平侯曹公東征臨川未濟羣舒蠢動割有灊六乃俾上將盪寇將軍張遼治兵南岳之陽又云陟大柱而南徂故置於此因使遼與樂進李典等將七千餘人屯合肥周瑜攻曹仁歲餘所殺傷甚衆仁委城走權以瑜領南郡太守屯據江陵守式

又翻程普領江夏太守治沙羨夏戶雅翻羨音夷呂範領彭澤太守範傳云範領彭澤太守以彭澤柴桑歷陽爲奉邑呂蒙領尋陽令劉備表權行車騎將軍領徐州牧會劉琦卒權以備領荊州牧周瑜分南岸地以給備荊江之南岸則零陵桂陽武陵長沙四郡地也備立營於油口改名公安水經南平郡孱陵縣有油水西北注于江曰油口即劉備立營之處也權以妹妻備妻七細翻妹才捷剛猛有諸兄風侍婢百餘人皆執刀侍立備每入心常凜凜恐爲所圖也曹操密遣九江蔣幹往說周瑜說輸芮翻下同幹以才辯獨步於江淮之間言江淮人士無能敵其才辯者乃布衣葛巾自託私行詣瑜瑜出迎之立謂幹曰子翼良苦遠涉江湖蔣幹字子翼爲曹氏作說客邪爲于僞翻因延幹與周觀營中行視倉庫軍資器仗訖還飲宴示之侍者服飾珍玩之物因謂幹曰丈夫處世處昌呂翻下同遇知己之主外託君臣之義內結骨肉之恩言行計從禍福共之假使蘇張更生謂蘇秦張儀也能移其意乎幹但笑終無所言還白操稱瑜雅量高致非言辭所能間也間古莧翻丞相掾和洽言於曹操曰天下之人材德各殊不可以一節取也儉素過中自以處身則可以此格物所失或多格正也掾俞絹翻今朝廷之議吏有著新衣著陟略翻乘好車者謂之不清形容不飾衣裘敝壞者謂之廉潔至令士

大夫故汗辱其衣藏其輿服朝府大吏或自挈壺飧以入官寺朝直遥翻飧蘇遄翻夫立教觀俗貴勵中庸爲可繼也中者正道庸者常道程子曰不偏之謂中不易之謂庸今崇一概難堪之行以檢殊塗檢束也檢押也概與槩同行下孟翻下同勉而爲之必有疲瘁瘁秦醉翻古之大教務在通人情而已凡激詭之行則容隱僞矣操善之十五年春下令曰孟公綽爲趙魏老則優不可以爲滕薛大夫論語載孔子之言朱子曰公綽魯大夫趙魏晉卿之家老家臣之長大家勢重而無諸矣之事家老望尊而無官守之責優有餘也滕薛二國名大夫任國政者勝無薛國小政繁大夫位高責重然則公綽蓋廉靜寡欲而短於才者若必廉士而後可用則齊桓其何以霸世管仲富擬公室築三歸之臺塞門反坫鏤簋朱紘桓公用之而霸二三子其佐我明揚仄陋書堯典曰明明揚仄陋揚舉也唯才是舉吾得而用之二月乙巳朔日有食之冬曹操作銅爵臺於鄴水經註銅爵臺在鄴城西北因城爲之高十丈有屋百餘間十二月己亥操下令曰孤始舉孝廉操年二十舉孝廉爲郎自以本非巖穴知名之士恐爲世人之所凡愚恐時人以凡愚待之也欲好作政教以立名譽故在濟南除殘去穢操爲濟南相國有十餘縣長吏多阿附貴戚贓汗狼籍於是奏免其八姦究逃竄境內肅然濟子禮翻去羌呂翻平心選舉以是爲彊豪所忿恐致家禍故以病還鄉里時年紀尚少少詩照翻乃於譙東五十里築精舍欲秋夏讀書冬

春射獵爲二十年規待天下清乃出仕耳然不能得如意徵爲典軍校尉（見五十九卷靈帝中平五年）意遂更欲爲國家討賊立功（爲于僞翻）使題墓道言漢故征西將軍曹侯之墓此其志也而遭值董卓之難興舉義兵（見六十卷初平元年難乃旦翻）後領兗州破降黃巾三十萬衆（見六十三卷建安初降戶江翻）又討擊袁術使窮沮而死（見六十三卷建安四年沮在呂翻）摧破袁紹（見六十五卷建安五年）梟其二子（斬譚見六十四卷十年梟堅堯翻）復定劉表（見上卷上年復扶又翻）遂平天下身爲宰相人臣之貴已極意望已過矣設使國家無有孤不知當幾人稱帝幾人稱王或者人見孤彊盛又性不信天命恐妄相忖度言有不遜之志（言其將篡也度徒洛翻）每用耿耿（耿古幸翻毛公曰耿耿猶儆儆也又憂也）故爲諸君陳道此言（爲于僞翻）皆肝鬲之要也（鬲曾也）然欲孤便爾委捐所典兵衆以還執事歸就武平侯國實不可也何者誠恐已離兵爲人所禍（離力智翻）既爲子孫計又已敗則國家傾危是以不得慕虛名而處實禍也（處昌呂翻）然兼（一本作兼）封四縣食戶三萬何德堪之江湖未靜（謂孫劉也）不可讓位至於邑土可得而辭今上還陽夏柘苦三縣戶二萬但食武平萬戶（上時掌翻武平陽夏柘苦四縣皆屬陳國夏音賈）且以分損謗議少減孤之責也（少詩沼翻下同）劉表故吏士多歸劉備備以周

瑜所給地少不足以容其衆乃自詣京見孫權京京口城也權時居京故劉備周瑜皆詣京見之後都秣陵於京口置京督又曰徐陵督爾雅絶高曰京其城因山爲壘緣江爲境因謂之京口求都督荊州荊州入郡瑜既以江南四郡給備備又欲兼得江漢間四郡也瑜上疏於權曰劉備以梟雄之姿梟堅堯翻而有關羽張飛熊虎之將必非久屈爲人用者愚謂大計宜徙備置吳盛爲築宮室多其美女玩好以娛其耳目好呼到翻分此二人各置一方使如瑜者得挾與攻戰大事可定也今猥割土地以資業之謂資之土地使成霸業聚此三人俱在疆埸埸音亦恐蛟龍得雲雨終非池中物也呂範亦勸留之權以曹操在北方當廣擥英雄擥魯敢翻手取也不從不從瑜範之言也備還公安久乃聞之歎曰天下智謀之士所見略同時孔明諫孤莫行其意亦慮此也孤方危急不得不往此誠險塗殆不免周瑜之手周瑜詣京見權曰今曹操新敗憂在腹心謂操以赤壁之敗威望頓損中國之人或欲因其敗而圖之是憂在腹心未能與將軍連兵相事也相事謂相與從事於戰攻也乞與奮威俱進取蜀而并張魯因留奮威固守其地與馬超結援瑜還與將軍據襄陽以蹙操蹙子六翻北方可啚也權許之奮威者孫堅弟子奮威將軍丹陽太守瑜也周瑜還江陵爲行裝於道病困與權牋曰脩短命矣誠不足惜但恨微志未展

不復奉教命耳復扶又翻下同方今曹操在北疆場未靜劉備寄寓有似養虎言養虎將自遺患天下之事未知終始此朝士旰食之秋旰古旦翻晚也朝直遥翻至尊垂慮之日也魯肅忠烈臨事不苟可以代瑜儻所言可采瑜死不朽矣卒於巴丘裴松之曰瑜欲取蜀還江陵治嚴所卒之處應在今之巴陵與前所鎮巴江名同處異也據水經註巴丘山在湘水右岸晉武帝太康元年立巴陵縣宋文帝元嘉十六年置巴陵郡今岳州也考異曰按江表傳瑜與策同年策以建安五年死年二十六瑜死時年三十六故知在今年也權聞之哀慟曰公瑾有王佐之資今忽短命孤何賴哉自迎其喪於蕪湖蕪湖縣屬丹陽郡瑜有一女二男權爲長子登娶其女爲于僞翻長知兩翻以其男循爲騎都尉妻以女爲

爲興業都尉妻以宗女妻七細翻初瑜見友於孫策太夫人又使權以兄奉之是時權位爲將軍諸將賓客爲禮尚簡而瑜獨先盡敬便執臣節程普頗以年長數陵侮瑜瑜折節下之長知兩翻數所角翻折而設翻下遐稼翻終不與校普後自敬服而親重之乃告人曰與周公瑾交若飲醇醪不覺自醉酒不澆爲醇醪滓汁酒權以魯肅爲奮武校尉代瑜領兵令程普領南郡太守魯肅勸權以荊州借劉備與共拒曹操權從之爲孫劉爭荊州張本考異曰肅傳曰曹公聞權以土地業備方作書落筆於地恐操不至於是今不取乃分豫章爲番陽郡番蒲何翻分長沙爲漢昌郡鄱陽今饒州地沈約志長沙郡有吳昌縣漢末之漢昌也吳更名至

隋廢吳昌入羅縣唐武德八年又省羅縣入湘陰則知吳立漢昌郡在唐岳州湘陰縣界**復以程普領江夏太守**復扶又翻**魯肅爲漢昌太守屯陸口**水經江水左逕烏林南又東右岸得浦磯口即陸口也水出下雋縣西三山溪入浦圻縣北逕呂蒙城西孫權征長沙零桂所鎮也**初權謂呂蒙曰卿今當塗掌事**當塗猶言當路也**不可不學蒙辭以軍中多務權曰孤豈欲卿治經爲博士邪但當涉獵見往事耳**師古曰涉若涉水獵若獵獸言歷覽之不專精也治直之翻**卿言多務孰若孤孤常讀書自以爲大有所益蒙乃始就學及魯肅過尋陽與蒙論議大驚曰卿今者才略非復吳下阿蒙蒙曰士別三日即更刮目相待大兄何見事之晚乎肅遂拜蒙母結友而別劉備以從事龐統守耒陽令**耒陽縣屬桂陽郡宋白曰郡國志云耿山口即耒陽縣耒盧對翻**在縣不治免官魯肅遺備書曰龐士元非百里才也使處治中別駕之任始當展其驥足耳**遺于季翻處昌呂翻百官志司隸校尉從事史十二人功曹從事主選署及衆事別駕從事史一人主衆事州牧則改功曹從事爲治中從事杜佑曰別駕從事史治中治事主衆曹功曹主選用**諸葛亮亦言之備見統與善譚大器之**善譚者劇論當世事也譚與談同**遂用統爲治中親待亞於諸葛亮與亮並爲軍師中郎將**初蒼梧士燮爲交阯太守交州刺史朱符爲夷賊所殺州郡擾亂燮表其弟壹領合浦太守蒲胡悔翻又于鄙翻**武領南

海太守燮體器寬厚中國士人多往依之雄長一州偏在萬里威尊無上天下殽亂燮雄據偏州人但知威尊無復知有天子也長知兩翻出入儀衛甚盛震服百蠻朝廷遣南陽張津爲交州刺史津好鬼神事常著絳帕頭好呼到翻著陟略翻帕莫白翻項安世家說頭巾一名鴾音鳴一名帞陸游曰袹頭者巾幘之類猶今言幞頭韓文公云以紅袹首已爲失之東坡云絳袹蒙頭讀道書增一蒙字其誤尤甚鼓琴燒香讀道書云可以助化爲其將區景所殺區烏侯翻姓也又虧于翻據史自賈琮以前皆爲交阯刺史未得爲交州晉志永和九年交阯太守周敞求立爲州朝議不許即拜敞爲交阯刺史建安八年張津爲刺史士燮爲交阯太守共表立爲州乃拜津爲交州牧十五年移居番禺劉表遣零陵賴恭代津爲刺史姓譜賴爲楚所滅子孫以國爲氏風俗通漢有交阯太守賴先是時蒼梧太守史璜死表又遣吳巨代之朝廷賜燮璽書以燮爲綏南中郎將董督七郡領交阯太守如故巨與恭相失巨舉兵逐恭恭走還零陵孫權以番陽太守臨淮步騭爲交州刺史姓譜晉有步揚食采於步因氏焉番蒲荷翻騭職日翻士燮率兄弟奉承節度吳巨外附內違騭誘而斬之誘音酉威聲大震權加燮左將軍燮遣子入質質音致由是嶺南始服屬於權

十六年春正月以曹操世子丕爲五官中郎將置官屬爲丞相副漢五官中郎將主五官郎而已未嘗置官屬也領屬光祿勳未嘗爲丞相副也

三月操遣司隸校尉鍾繇討張魯使征西護軍夏

矦淵等將兵出河東與繇會淵之族操所自出也付以西征先驅之任以資序未得爲征西將軍故以護軍爲名倉曹屬高柔諫曰公府倉曹主倉穀事有掾有屬大兵西出韓遂馬超疑爲襲己必相扇動宜先招集三輔三輔苟平漢中可傳檄而定也操不從關中諸將果疑之操舍關中而遠征張魯伐虢取虞之計也蓋欲討超遂而無名先張討魯之埶以速其反然後加兵耳馬超韓遂矦選程銀楊秋李堪張橫梁興成宜馬玩等十部皆反其衆十萬屯據潼關潼關在弘農華陰縣水經註曰河在關內南流潼激關山因謂之潼關晉所謂桃林之塞秦所謂陽華是也操遣安西將軍曹仁督諸將拒之晉百官志曰四安起於魏初謂安東安西安南安北四將軍也敕令堅壁勿與戰命五官將丕留守鄴以奮武將軍程昱參丕軍事沈約曰奮武將軍始於漢末門下督廣陵徐宣爲左護軍門下督督將之居門下者留統諸軍樂安國淵爲居府長史統留事姓譜齊有國氏世爲上卿又鄭七穆子國之後爲國氏秋七月操自將擊超等將即亮翻下同議者多言關西兵習長矛非精選前鋒不可當也操曰戰在我非在賊也賊雖習長矛將使不得以刺諸君但觀之在我而不在敵故可以制勝此未易與常人言也刺七亦翻下同八月操至潼關與超等夾關而軍操急持之而潛遣徐晃朱靈以步騎四千人渡蒲阪津據河西爲營蒲阪津在蒲阪縣西河西即唐之蒲津關考異曰晃傳曰太祖至潼關恐不得渡召問晃晃曰公盛兵於此而賊不復別守蒲阪知其無謀也今假臣精兵渡蒲阪津爲軍先以截其

裏賊可禽也太祖曰善按武帝紀潛遣二將渡蒲阪皆太祖之謀而晃傳云皆晃之策蓋陳氏各欲稱其功美不相顧耳閏月操自潼關北渡河兵衆先渡操獨與虎士百餘人留南岸斷後斷丁管翻馬超將步騎萬餘人攻之矢下如雨操猶據胡牀不動許褚扶操上船船工中流矢死中竹仲翻褚左手舉馬鞍以蔽操右手刺船校尉丁斐放牛馬以餌賊賊亂取牛馬操乃得渡遂自蒲阪渡西河循河爲甬道而南超等退拒渭口前書渭水至船司空入河後漢省船司空屬華陰縣渭口之東即潼關也操乃多設疑兵潛以舟載兵入渭爲浮橋夜分兵結營於渭南超等夜攻營伏兵擊破之超等屯渭南遣使求割河以西請和操不許九月操進軍悉渡渭超等數挑戰又不許固請割地求送任子賈詡以爲可僞許之操復問計策數所角翻挑徒了翻復扶又翻詡曰離之而已操曰解解戶買翻曉也韓遂請與操相見操與遂有舊於是交馬語移時遂與樊稠交馬語而得以斃稠與曹操交馬語乃以自斃然後知遂之所以遇稠者非用數也若馬超等之疑遂則猶李傕之疑稠耳不及軍事但說京都舊故拊手歡笑時秦胡觀者前後重沓重直龍翻操笑謂之曰爾欲觀曹公邪亦猶人也非有四目兩口但多智耳既罷超等問遂公何言遂曰無所言也超等疑之他日操又與遂書多所點竄如遂改定者超等愈疑遂二者皆所以離之也考異曰許褚

傳曰太祖與韓遂馬超等會語左右皆不得從唯將褚超負其力陰欲前突太祖素聞褚勇疑從騎是褚乃問曰公有虎侯者安在太祖顧指褚褚瞋目眄之超不敢動按時超不與遂同在彼故疑此說妄也操乃與克日會戰克日者剋定其日也先以輕兵挑之挑徒了翻戰良久乃縱虎騎夾擊大破之斬成宜李堪等遂超犇涼州楊秋犇安定諸將問操曰初賊守潼關渭北道缺缺謂缺而不備不從河東擊馮翊而反守潼關引日而後北渡何也操曰賊守潼關若吾入河東賊必引守諸津則西河未可渡吾故盛兵向潼關賊悉衆南守西河之備虛故二將得擅取西河然後引軍北渡賊不能與吾爭西河者以二將之軍也二將徐晃朱靈也將即亮翻連車樹柵爲甬道而南既爲不可勝兵法先爲不可勝以待敵之可勝且以示弱渡渭爲堅壘虜至不出所以驕之也故賊不爲營壘而求割地吾順言許之所以從其意使自安而不爲備因畜士卒之力一旦擊之所謂疾雷不及掩耳淮南子之言兵之變化固非一道也始關中諸將每一部到操輒有喜色諸將問其故操曰關中長遠若賊各依險阻征之不一二年不可定也今皆來集其衆雖多莫相歸服軍無適主適丁歷翻一舉可滅爲功差易吾是以喜當此之時關西之兵最爲精彊而破於操者法制不一也易以豉翻冬十月操自長安北征楊秋圍安定秋降降戶江翻復其爵

位使留撫其民十二月操自安定還留夏侯淵屯長安以議郎張既爲京兆尹既招懷流民興復縣邑百姓懷之遂超之叛也引農馮翊縣邑多應之河東民獨無異心操與超等夾渭爲軍軍食一仰河東仰牛向翻及超等破餘畜尚二十餘萬斛畜讀曰蓄操乃增河東太守杜畿秩中二千石　扶風濛正爲劉璋軍議校尉軍議校尉使之議軍事蓋時議必推正之善謀璋能官之而不能用耳璋不能用又爲其州里俱僑客者所鄙正邑邑不得志僑寄也寓也鄙薄也邑邑不樂之意益州別駕張松與正善自負其才忖璋不足與有爲忖度也思也忖寸本翻常竊歎息松勸璋結劉備璋曰誰可使者松乃舉正璋使正往正辭謝佯爲不得已而行還爲松說備有雄略爲于僞翻密謀奉戴以爲州主會曹操遣鍾繇向漢中璋聞之內懷恐懼松因說璋曰說輸芮翻曹公兵無敵於天下若因張魯之資以取蜀土誰能禦之劉豫州使君之宗室而曹公之深讎也使疏吏翻善用兵若使之討魯魯必破矣魯破則益州彊曹公雖來無能爲也今州諸將龐羲李異等皆恃功驕豪據龐羲松之註羲免璋諸子於難而李異殺趙嚴故各恃功欲有外意謂其意欲附外也不得豫州則敵攻其內必敗之道也璋然之遣濛正將四千人迎備主簿巴西黃權諫曰譙周

巴記曰劉璋分巴郡墊江已上爲巴西郡劉左將軍有驍名曹操表備爲左將軍故稱之驍堅堯翻今請到欲以部曲遇之則不滿其心欲以賓客禮待則一國不容二君若客有泰山之安則主有累卵之危不若閉境以待時清璋不聽出權爲廣漢長廣漢縣屬廣漢郡長知兩翻從事廣漢王累自倒懸於州門以諫璋一無所納灋正至荊州陰獻策於劉備曰以明將軍之英才乘劉牧之懦弱張松州之股肱別駕州之上佐故曰股肱響應於內以取益州猶反掌也考異曰韋曜吳書曰備前見張松後得灋正皆厚以恩德接納盡其殷勤之歡因問蜀中闊狹兵器府庫人馬衆寡及諸要害道里遠近松等具言之按劉璋劉備傳松未嘗先見備吳書誤也備疑未決龐統言於備曰荊州荒殘人物殫盡東有孫車騎備表權爲車騎將軍故以稱之北有曹操難以得志今益州戶口百萬土沃財富誠得以爲資大業可成也備曰今指與吾爲水火者曹操也言水火者以其性相反也操以急吾以寬操以暴吾以仁操以譎吾以忠譎古穴翻每與操反事乃可成耳今以小利而失信義於天下奈何統曰亂離之時固非一道所能定也且兼弱攻昧尚書仲虺之言逆取順守前書陸賈曰湯武逆取而順守之古人所貴若事定之後封以大國何負於信今日不取終爲人利耳備以爲然乃留諸葛亮關羽等守荊州以趙雲領留營司馬留營司馬掌留營軍事也備將步卒

數萬人入益州孫權聞備西上（上時掌翻）遣舟船迎妹而夫人欲將備子禪還吳張飛趙雲勒兵截江乃得禪還劉璋敕在所供奉備備入境如歸前後贈遺以巨億計（遺于季翻）備至巴郡巴郡太守嚴顏拊心歎曰此所謂獨坐窮山放虎自衛者也備自江州北由墊江水詣涪（巴郡治江州墊江縣屬巴郡涪縣屬廣漢郡墊江水蓋即涪內水也庾仲雍曰江州縣對二水口右則涪內水左則蜀外水墊音疊涪音浮賢曰涪縣故城今綿州城墊江縣唐之合州）璋率步騎三萬餘人車乘帳幔（乘繩證翻幔莫半翻幕也）精光耀日往會之張松令灋正白備便於會襲璋備曰此事不可倉卒（卒讀曰猝）龐統曰今因會執之則將軍無用兵之勞而坐定一州也備曰初入他國恩信未著此不可也璋推備行大司馬領司隸校尉備亦推璋行鎮西大將軍領益州牧（晉百官志曰四鎮通於柔遠謂鎮東鎮西鎮南鎮北四將軍也）所將吏士更相之適（之往也更工衡翻）歡飲百餘日璋增備兵厚加資給使擊張魯又令督白水軍（白水關在廣漢白水縣劉璋置軍屯守即楊懷高沛之軍也杜佑曰梁州金牛縣漢葭萌縣地縣南有故白水關）備并軍三萬餘人車甲器械資貨甚盛璋還成都備北到葭萌（葭萌縣屬廣漢郡賢曰葭萌今利州益昌縣應劭曰葭音家師古曰萌音氓蜀王封其弟葭萌於此因以名邑先主改曰漢壽）未即討魯厚樹恩德以收衆心

十七年春正月曹操還鄴詔操贊拜不名入朝不趨

劒履上殿如蕭何故事　操之西征也河間民田銀蘇伯反扇動幽冀五官將丕欲自討之功曹常林曰據林傳時爲五官將功曹北方吏民樂安厭亂樂音洛服化已久守善者多銀伯犬羊相聚不能爲害方今大軍在遠外有彊敵將軍爲天下之鎮謂留守鄴也輕動遠舉雖克不武乃遣將軍賈信討之應時克滅餘賊千餘人請降議者皆曰公有舊法圍而後降者不赦降戶江翻程昱曰此乃擾攘之際權時之宜今天下畧定不可誅之縱誅之宜先啓聞議者皆曰軍事有專無請昱曰凡專命者謂有臨時之急耳今此賊制在賈信之手故老臣不願將軍行之也丕曰善即白操操果不誅既而聞昱之謀甚悅曰君非徒明於軍計又善處人父子之間以勸丕不專殺也處昌呂翻故事破賊文書以一爲十國淵上首級皆如其實數國淵時統留事上時掌翻操問其故淵曰夫征討外寇多其斬獲之數者欲以大武功聳民聽也河間在封域之內銀等叛逆雖克捷有功淵竊恥之操大悅　夏五月癸未誅衛尉馬騰夷三族騰詣鄴見上卷十三年　六月庚寅晦日有食之　秋七月螟　馬超等餘衆屯藍田夏侯淵擊平之鄜賊梁興鄜縣前漢屬左馮翊後漢省師古曰鄜音敷寇畧馮翊諸縣恐懼皆寄治郡下議者

以爲當移就險阻左馮翊鄭渾曰興等破散藏竄山谷雖有隨者率脅從耳今當廣開降路（降戶江翻下同）宣諭威信而保險自守此示弱也乃聚吏民治城郭爲守備（治直之翻）募民逐賊得其財物婦女十以七賞民大悅皆願捕賊賊之失妻子者皆還求降渾責其得他婦女然後還之於是轉相寇盜黨與離散又遣吏民有恩信者分布山谷告諭之出者相繼乃使諸縣長吏各還本治以安集之（長知兩翻）興等懼將餘衆聚鄜城操使夏矣淵助渾討之遂斬興餘黨悉平渾泰之弟也（鄭泰見用於董卓而欲圖卓者也）

九月庚戌立皇子熙爲濟陰王

懿爲山陽王巍爲濟北王敦爲東海王（時許靖在蜀聞立諸王曰將欲翁之必姑張之將欲奪之必姑與之其孟德之謂乎濟子禮翻）初張紘以秣陵山川形勝勸孫權以爲治所及劉備東過秣陵亦勸權居之權於是作石頭城徙治秣陵改秣陵爲建業紘謂權曰秣陵楚武王所置名爲金陵地勢岡阜連石頭昔秦始皇東巡經此縣望氣者云金陵地形有王者都邑之氣故掘斷連岡改名秣陵今冢所具存宜爲都邑獻帝春秋又載權曰秣陵有小江百餘里秣陵蜀丹陽郡本金陵也秦始皇改孫權改曰建業後避晉愍帝諱改曰建康城西二里金陵志石頭城去臺城九里南合秦淮水張舜民曰石頭城者天生城壁有如城然在清涼寺北覆舟山上江行自北來者循石頭城轉入秦淮陸游曰龍灣望石頭山不甚高然峭立江中繚繞如垣墻清涼寺距石頭里餘西望宣化渡及歷陽諸山宋白曰晉平吳分爲二邑自淮水南爲秣陵北爲建業江表傳

可以安大船吾方理水軍當移據之又據晉書郗隆傳隆爲揚州刺史鎮秣陵齊王冏檄令赴討趙王倫隆停檄不下時王邃鎮石頭隆軍西赴邃者甚衆隆遣從事於牛渚禁之不得止將士奉邃攻殺隆則石頭在牛渚西詳考是事秣陵軍將赴邃欲自牛渚而西勤王也石頭自在牛渚東

呂蒙聞曹操欲東兵說孫權夾濡須水口立塢說輸芮翻賢曰濡須水名在今和州歷陽縣西南孫權夾水立塢狀如偃月杜佑曰濡須水在歷陽西南百八十里余據濡須水出巢湖在今無爲軍北二十五里濡須塢在今巢縣東南四十里諸將皆曰上岸擊賊上時掌翻洗足入船何用塢爲蒙曰兵有利鈍戰無百勝如有邂逅敵步騎蹙人不暇及水其得入船乎權曰善遂作濡須塢冬十月曹操東擊孫權　董昭言於曹操曰自古以來人臣匡世未有今日之功有今日之功未有久處人臣之埶者也處昌呂翻下同今明公恥有慙德樂保名節樂音洛然處大臣之埶使人以大事疑已誠不可不重慮也重直用翻乃與列侯諸將議以丞相宜進爵國公九錫備物以彰殊勳賢曰禮含文嘉曰九錫一曰車馬二曰衣服三曰樂器四曰朱戶五曰納陛六曰虎賁百人七曰斧鉞八曰弓矢九曰秬鬯謂之九錫錫予也九錫皆如其德左傳曰分魯公以大路大旂夏后氏之璜封父之繁弱祝宗卜史備物典策荀彧以爲曹公本興義兵以匡朝寧國朝直遙翻秉忠貞之誠守退讓之實君子愛人以德記檀弓曾子曰君子之愛人也以德細人之愛人也以姑息不宜如此操由是不悅及擊孫權表請彧勞軍于譙勞力到翻因輒留彧以侍中光祿大夫持節參丞

相軍事輒言專輒也操軍向濡須或以疾留壽春飲藥而卒或傳云操饋之食發視乃空器也於是飲藥而卒考異曰陳志或傳曰以憂薨范書或傳曰操饋之食發視乃空器也於是飲藥而卒孫盛魏氏春秋亦同按或之死操隱其誅陳壽云以憂卒蓋闕疑也今不正言其飲藥恐後世爲人上者謂隱誅可得而行也或行義脩整而有智謀好推賢進士故時人皆惜之行下孟翻好呼到翻臣光曰孔子之言仁也重矣自子路冉求公西赤門人之高第令尹子文陳文子諸矦之賢大夫皆不足以當之而獨稱管仲之仁豈非以其輔佐齊桓大濟生民乎論語孟武伯問子路仁乎子曰不知也又問子曰由也千乘之國可使治其賦也不知其仁也求也何如曰求也千室之邑百乘之家可使爲之宰也不知其仁也赤也何如曰赤也束帶立於朝可使與賓客言也不知其仁也子文三仕爲令尹無喜色三已之無慍色舊令尹之政必以告新令尹何如子曰忠矣曰仁矣乎曰未知焉得仁崔子弑齊君陳文子有馬十乘棄而違之至於他邦則曰猶吾大夫崔子也違之之一邦則又曰猶吾大夫崔子也違之何如子曰清矣曰仁矣乎曰未知焉得仁子貢曰管仲非仁者與桓公殺公子糾不能死又相之子曰管仲相桓公霸諸矦一匡天下民到于今受其賜微管仲吾其被髮左衽矣豈若匹夫匹婦之爲諒也自經於溝瀆而莫之知也子路曰桓公九合諸矦不以兵車管仲之力也如其仁如其仁齊桓之行下孟翻相息亮翻其志蓋以非桓若夠疑管仲不羞而相之公則生民不可得而濟也漢末大亂群生塗炭自非高世之才不能濟也然則苟或捨魏武將誰事哉齊桓之時周室雖衰未若建安之初也建安之初四海

蕩覆尺土一民皆非漢有荀彧佐魏武而興之舉賢用能訓卒厲兵決機發策征伐四克遂能以弱爲彊化亂爲治（治直吏翻）十分天下而有其八其功豈在管仲之後乎管仲不死子糾而荀彧死漢室其仁復居管仲之先矣（復扶又翻）而杜牧乃以爲彧之勸魏武取兗州則比之高光官渡不令還許則比之楚漢及事就功畢乃欲邀名於漢代譬之教盜穴墻發匱而不與同挈得不爲盜乎臣以爲孔子稱文勝質則史（見論語）凡爲史者記人之言必有以文之然則比魏武於高光楚漢者史氏之文也豈皆彧口所言邪用是貶彧非其罪矣且使魏武爲帝則彧爲佐命元功與蕭何同賞矣彧不利此而利於殺身以邀名豈人情乎　十二月有星孛于五諸侯（晉天文志曰五諸侯五星在東井北又太微南蕃左執法東北一星曰謁者謁者東北三星曰三公三公北三星曰九卿九卿西五星曰內五諸侯內侍天子不之國也孛蒲內翻）劉備在葭萌龐統言於備曰今陰選精兵晝夜兼道徑襲成都劉璋既不武又素無豫備大軍卒至（卒讀曰猝）一舉便定此上計也楊懷高沛璋之名將各杖彊兵據守關頭（即白水關頭也）聞數有牋諫璋（數所角翻）使發遣將軍還荊州將軍遣與相聞說荊州有急欲還救之並使裝束外作歸形此二子既服將軍英名又

喜將軍之去計必乘輕騎來見將軍因此執之進取其兵乃向成都此中計也退還白帝（迷據成都自稱白帝改魚復曰白帝城）連引荊州徐還圖之此下計也若沈吟不去（沈持林翻）將致大困不可久矣備然其中計及曹操攻孫權權呼備自救備貽璋書曰孫氏與孤本爲脣齒而關羽兵弱今不往救則曹操必取荊州轉侵州界（州界謂益州界）其憂甚於張魯魯自守之賊不足慮也因求益萬兵及資糧璋但許兵四千其餘皆給半備因激怒其衆曰吾爲益州征彊敵師徒勤瘁（瘁秦醉翻）而積財吝賞何以使士大夫死戰乎張松書與備及瀼正曰今大事垂立如何釋此去乎松兄廣漢太守肅恐禍及己因發其謀於是璋收斬松敕關戍諸將文書皆勿復得與備關通（復扶又翻）備大怒召璋白水軍督楊懷高沛責以無禮斬之（責其無客主之禮也）勒兵徑至關頭并其兵進據涪城（此用龐統之中計也）十八年春正月曹操進軍濡須口號步騎四十萬攻破孫權江西營（大江東北流故自歷陽至濡須口江西而建業謂之江東）獲其都督公孫陽權率衆七萬禦之相守月餘操見其舟船器仗軍伍整肅歎曰生子當如孫仲謀（孫權字仲謀）如劉景升兒子豚犬耳權爲戹與操說春水方生公

宜速去別紙言足下不死孤不得安操語諸將曰語牛
倨翻孫權不欺孤乃徹軍還　庚寅詔并十四州復爲
九州十四州司豫冀兗徐青荊揚益梁雍并幽交也復爲九州者割司州之河東河內馮翊扶風及
幽并二州皆入冀州涼州所統悉入雍州又以司州之京兆入焉又以司州之弘農河南入豫州交州并
入荊州則省司涼幽并而復禹貢之九州矣此曹操自領冀州牧欲廣其所統以制天下耳　夏
四月曹操至鄴　初曹操在譙恐濱江郡縣爲孫權
所略欲徙令近內近其靳翻以問揚州別駕蔣濟曰昔孤
與袁本初對軍官渡徙燕白馬民民不得走賊亦不
敢鈔事見六十三卷建安五年燕縣白馬縣皆屬東郡燕春秋之南燕國也賢曰燕故城今滑州胙
城縣鈔楚交翻燕於賢翻今欲徙淮南民何如對曰是時兵弱賊

彊不徙必失之自破袁紹以來明公威震天下民無
他志人情懷土實不樂徙樂音洛懼必不安操不從既
而民轉相驚自廬江九江鄣春廣陵戶十餘萬皆東
渡江鄣春縣本屬江夏郡沈約曰吳立鄣春郡此據吳志書之也鄣音祁江西遂虛合
淝以南惟有皖城皖縣屬廬江郡賢曰今舒州懷寧縣師古曰皖音胡管翻濟後
奉使詣鄴使疏吏翻操迎見大笑曰本但欲使避賊乃更
驅盡之拜濟丹陽太守丹陽郡已屬孫權濟不得之郡也　五月丙
申以冀州十郡封曹操爲魏公時以冀州之河東河內魏郡趙國中山常
山鉅鹿安平甘陵平原凡十郡爲魏國以丞相領冀州牧如故又加九
錫大輅戎輅各一玄牡二駟袞冕之服赤舄副焉毛萇

曰赤舄人君之盛屨也釋舄複履也鄭玄曰複下曰舄鄭衆曰舄有三等赤舄爲上冕服之舄軒縣之樂六佾之舞周禮樂縣之位王宮縣諸侯軒縣鄭衆曰宮縣四面縣軒縣去其一面縣讀曰懸舞佾之數天子八諸侯六杜預曰八佾八八六十四人六佾六六三十六人服虔曰天子八八諸侯六八大夫四八士二八宋傅隆曰鄭伯納晉悼公女樂二八晉以一八賜魏絳此樂以八人爲列之證也佾音逸朱戶以居納陛以登虎賁之士三百人鈇鉞各一彤弓一彤矢百玈弓十玈矢千玈與盧同黑色也秬鬯一卣珪瓚副焉　大雨水　益州從事廣漢鄭度聞劉備舉兵謂劉璋曰左將軍懸軍襲我兵不滿萬士衆未附軍無輜重重直用翻野穀是資其計莫若盡驅巴西梓潼民內涪水以西梓潼縣屬廣漢郡漢武帝元鼎元年置以縣倚梓林而枕潼水爲名建安二十二年劉備分立梓潼郡班志梓潼有五婦山馳水所出南入涪應劭曰涪水出廣漢南入漢水經曰涪水出廣漢涪縣西北東至廣漢與梓潼水合又西南流又南入于墊江註云涪水出廣漢屬國剛氐道徼外梓潼水即五婦水也同入于墊江即所謂內水也其倉廩野穀一皆燒除高壘深溝靜以待之彼至請戰勿許久無所資不過百日必將自走走而擊之此必禽耳劉備聞而惡之惡烏路翻以問灋正正曰璋終不能用無憂也璋果謂其群下曰吾聞拒敵以安民未聞動民以避敵也不用度計璋遣其將劉璝冷苞張任鄧賢吳懿等拒備皆敗退保緜竹璝姑回翻又胡隈翻冷魯杏翻姓也按本或作泠泠音魯經翻緜竹縣屬廣漢郡唐屬漢州九域志在州東北九十三里懿詣軍降降戶江翻下同璋復遣

護軍南陽李嚴江夏費觀督緜竹諸軍（復扶又翻下同夏戶雅翻）（費父沸翻）嚴觀亦率其衆降於備備軍益彊分遣諸將平下屬縣劉璝張任與璋子循退守雒城（雒縣屬廣漢郡雒水所出唐爲漢州治所）備進軍圍之任勒兵出戰於鴈橋（鴈江在雒縣南曾有金鴈故名爲鴈橋）軍敗任死　秋七月魏始建社稷宗廟

魏公操納三女爲貴人（自此以後曹操不書姓而冠以國操三女長憲次節次華節後立爲皇后）　初魏公操追馬超至安定聞田銀蘇伯反引軍還參涼州軍事楊阜言於操曰超有信布之勇甚得羌胡心若大軍還不設備隴上諸郡非國家之有也（隴西南安漢陽永陽皆隴上諸郡也獻帝起居注初平四年分漢陽上郡爲永陽）操還超果率羌胡擊隴上諸郡縣郡縣皆應之惟冀城奉州郡以固守（冀縣屬漢陽郡郡及涼州刺史治焉）超盡兼隴右之衆張魯復遣大將楊昂助之（復扶又翻）凡萬餘人攻冀城自正月至八月救兵不至刺史韋康遣別駕閻溫出告急於夏侯淵（夏侯淵時屯長安）外圍數重（重直龍翻）溫夜從水中潛出明日超兵見其迹遣追獲之超載溫詣城下使告城中云東方無救（隴右在西方操在關東故曰東方）溫向城大呼曰（呼火故翻）大軍不過三日至勉之城中皆泣稱萬歲超雖怒猶以攻城久不下徐徐更誘溫冀其改意（誘音酉）溫曰事君有死無二而卿乃欲令長者出不義之言乎

超遂殺之已而外救不至韋康及太守欲降（降戶江翻）楊阜號哭諫曰阜等率父兄子弟以義相勵有死無二以爲使君守此城（號戶刀翻爲于僞翻）今柰何棄垂成之功陷不義之名乎刺史太守不聽開城門迎超超入遂殺刺史太守自稱征西將軍領并州牧督涼州軍事魏公操使夏侯淵救冀未到而冀敗淵去冀二百餘里超來逆戰淵軍不利氐王千萬反應超屯興國（氐王千萬略陽清水氐種也其後是爲仇池之楊興國城名）淵引軍還會楊阜喪妻就超求假以葬之（喪息浪翻假居訝翻休假也求假猶古之請告請急也）阜外兄天水姜叙爲撫夷將軍擁兵屯歷城（水經註歷城在西縣去仇池一百二十里後改爲建安城杜佑曰歷城在今同谷郡西七里去仇池九十里宋白曰晉置仇池郡於歷城今爲成州）阜見叙及其母歔欷悲甚（歔音虛欷許既翻又音希泣餘聲也）叙曰何爲乃爾阜曰守城不能完君亡不能死亦何面目以視息於天下（目之視物一出入息之頃則一瞬）馬超背父叛君虐殺州將（背蒲妹翻將即亮翻）豈獨阜之憂責一州士大夫皆蒙其恥君擁兵專制而無討賊心此趙盾所以書弒君也（趙盾晉卿趙宣子也左傳趙穿攻靈公於桃園宣子未出山而復太史書曰趙盾弒其君以示於朝宣子曰不然對曰子爲正卿亡不越境反不討賊非子而誰）超彊而無義多釁易圖耳（易以豉翻）叙母慨然曰咄伯奕韋使君遇難亦汝之負豈獨義山哉（咄當沒翻姜叙字伯奕楊阜字義山負罪負也難乃旦翻）人誰

不死死於忠義得其所也但當速發勿復顧我我自爲汝當之（復扶又翻爲于僞翻）不以餘年累汝也（累力瑞翻）叙乃與同郡趙昂尹奉武都李俊等合謀討超又使人至冀結安定梁寬南安趙衢使爲內應超取趙昂子月爲質（質音致）昂謂妻異曰（據皇甫謐列女傳異士氏女也）吾謀如是事必萬全當柰月何異厲聲應曰雪君父之大恥喪元不足爲重（喪息浪翻）況一子哉九月阜與叙進兵入鹵城（鹵城當在西縣冀縣之間）昂奉據祁山以討超（水經註祁山在嶓冢之西七十許里山上有城極爲險固漢水逕其南又曰祁山在上邽西南二百四十里杜佑曰祁山在今同谷郡長道縣東十里余據今西和州長道縣南十里有祁山古來南北二岈有萬餘家諸葛亮表言祁山去沮五百里有人萬戶者此也）超聞之大怒趙衢因譎說超使自出擊之（譎古穴翻說輸芮翻）超出衢與梁寬閉冀城門盡殺超妻子超進退失據乃襲歷城得叙母叙母罵之曰汝背父之逆子殺君之桀賊（背父謂馬騰在鄴不顧而反殺君謂殺韋康也背蒲妹翻）天地豈久容汝而不早死敢以面目視人乎超殺之又殺趙昂之子月楊阜與超戰身被五創超兵敗遂南犇張魯（被皮義翻創初良翻　考異曰楊阜傳云十七年九月武帝紀十八年超在漢陽復因羌胡爲害十九年正月趙衢等討超超犇漢中按姜叙九月起兵超即應出討超出衢等即應閉門不應至來年正月蓋魏史書捷音到鄴之月耳楊阜傳誤也）魯以超爲都講祭酒（魯爲五斗米道自號帥君其來學者初名鬼卒後號祭酒各領部衆都講祭酒者魯使學者都習老子五千文置都講祭酒位

次師君欲妻之以女妻七細翻或謂魯曰有人若此不愛其親焉能愛人焉於虔翻魯乃止操封討超之功侯者十一人賜楊阜爵關內侯　冬十一月魏初置尚書侍中六卿以荀攸爲尚書令涼茂爲僕射涼姓茂名毛玠崔琰常林徐奕何夔爲尚書魏置五曹尚書吏部左民客曹五兵度支王粲杜襲衛覬和洽爲侍中自是以後侍中遂以四人爲定員鍾繇爲大理大理漢廷尉之職王脩爲大司農袁渙爲郎中令行御史大夫事郎中令漢光祿勳之職陳羣爲御史中丞時以御史大夫爲三公以中丞爲御史臺主袁渙得賞賜皆散之家無所儲乏則取之於人不爲皦察之行皦吉了翻行下孟翻然時人皆服其清時有傳

劉備死者群臣皆賀惟渙獨否魏公操欲復肉刑令曰昔陳鴻臚以爲死刑有可加於仁恩者臚陵如翻御史中丞能申其父之論乎陳群父紀爲漢大鴻臚陳群對曰臣父紀以爲漢除肉刑而增加於笞事見十五卷文帝十三年本興仁惻而死者更衆所謂名輕而實重者也名輕則易犯易以豉翻實重則傷民且殺人償死合於古制至於傷人或殘毀其體而裁剪毛髮非其理也若用古刑使淫者下蠶室盜者刖其足則永無淫放穿踰之姦矣下遐稼翻刖音月穿者穿穴隙踰者踰垣墻夫三千之屬周穆王作甫刑墨罰之屬千劓罰之屬千剕罰之屬五百宮罰之屬三百大辟之罰其屬二百五刑之屬三千雖未可悉復若

斯數者時之所患宜先施用漢律所殺殊死之罪仁所不及也其餘逮死者可易以肉刑如此則所刑之與所生足以相貿矣貿易也今以笞死之濛易不殺之刑是重人支體而輕人軀命也當時議者唯鍾繇與羣議同餘皆以爲未可行操以軍事未罷顧衆議而止

資治通鑑卷第六十六

十二月二十三日校改二字
再校改二字增二字乙二字